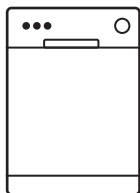




# Electrolux



[electrolux.com/register](http://electrolux.com/register)



**EEG63430L**

**ET** Kasutusjuhend | **Nõudepesumasin**

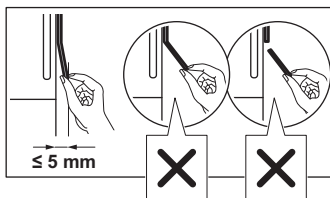
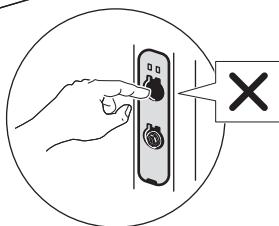
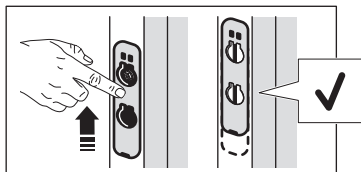
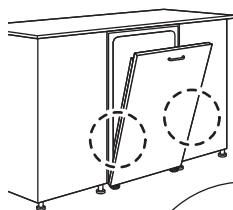
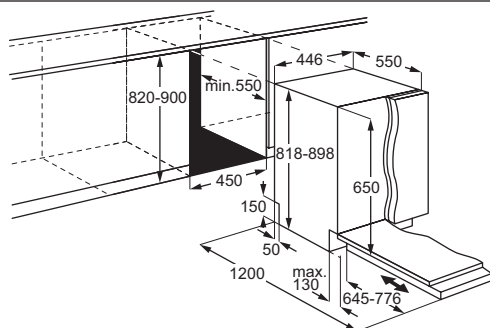
**3**

**HU** Használati útmutató | **Mosogatógép**

**25**



## PAIGALDAMINE / ÜZEMBE HELYEZÉS



[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your AEG/Electrolux  
 45 cm dishwasher



# Tere tulemast Electroluxi kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet leiate:  
[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

Jäetakse õigus teha muutusi.

## SISUKORD

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| 1. OHUTUSTEAVE.....             | 3  |
| 2. OHUTUSJUHISED.....           | 5  |
| 3. TOOTE KIRJELDUS.....         | 7  |
| 4. JUHTPANEEL.....              | 7  |
| 5. PROGRAMMI VALIMINE.....      | 8  |
| 6. ÜLDSÄTTED .....              | 10 |
| 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST..... | 13 |
| 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....   | 14 |
| 9. NÕUANDED JA SOOVITUSED.....  | 16 |
| 10. PUHASTAMINE JA HOOLDUS..... | 17 |
| 11. TÕRKEOTSING.....            | 20 |
| 12. TEHNILISED ANDMED.....      | 23 |
| 13. KESKKONNAASPEKTID.....      | 24 |

## 1. ⚠ OHUTUSTEAVE

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei vastuta kehavigastuste ega varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldus- või kasutusnõuete eiramisest. Hoidke kasutusjuhendit kindlas ja kättesaadavas kohas, et saaksite seda vajadusel vaadata.

### 1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.

- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuks.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal, kui selle uks on lahti.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

## 1.2 Üldine ohutus

- See seade on mõeldud ainult majapidamis- ja lauanõude puhastamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormust.
- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Kasutatava vee surve (minimaalne ja maksimaalne) peab jääma vahemikku 0.05 (0.5) / 1 (10) baari (MPa).
- Järgige nõudekomplekti maksimaalset lubatud arvu 10 .
- Komistamise ärahoidmiseks ei tohi seadme ust lahti jätta.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse mõttes välja vahetada tootja poolt, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isiku poolt.
- HOIATUS: Nugade ja muude teravate otstega riistade korvi laadimisel suunake nende otsad allapoole või asetage need horisontaalasendisse.
- Enne mistahes hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks kõrgsurve vee- ega aurupihustit.
- Kui seadme põhjas on ventilatsiooniaugud, ei tohi need olla tõkestatud (nt vaibaga).

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi komplekti kuuluvaid voolikukomplekte. Vanu voolikukomplekte ei tohi kasutada.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine

#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Olge seadme liigutamisel ettevaatlik, kuna see on raske. Kasutage alati kaitsekindaid ja kinniseid jalanõusid.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet temperatuuril alla 0° C.
- Paigaldage seade ohutusse ja sobivasse kohta, mis vastab paigaldusnõuetele.
- Ohutuse tagamiseks ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse paigaldatud.
- Kui mööbli paneel ei ole paigaldatud, võib uks ootamatult sulguda. Avage seadme üks ettevaatlikult, et vältida vigastuste ohtu. Pärast paigaldamist veenduge, et plastkatted on oma kohale lukustunud. Ukse külgedel olevate plastkatete kahjustamine või eemaldamine võib mõjutada seadme funktsionaalsust ja põhjustada vigastusi. Kui plastkate on kahjustatud, võtke selle asendamiseks ühendust volitatud teeninduskeskusega.

### 2.2 Elektriühendus

#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht.

- HOIATUS: See seade on ette nähtud paigaldamiseks/ühendamiseks hoone maandatud ühendusega.
- Veenduge, et andmeplaadi parameetrid vastavad toitevõrgu andmetele.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud elektriohutut pistikupesa.

- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Kaitske toitepistikut ja -kaablit kahjustuste eest. Kui on vajalik välja vahetamine, võtke ühendust meie volitatud teeninduskeskusega.
- Ühendage toitepistik pistikupessa ainult paigaldamise lõpus ja veenduge, et toitepistikule säilib juurdepääs.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.

### 2.3 Veeühendus

#### HOIATUS!

Elektrilöögi oht.

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne uute torude ühendamist, pikka aega kasutamata torude puhul, pärast remonti või uute seadmete (nt veemõõtjate) paigaldamist laske veel voolata, kuniks see on selge.
- Kontrollige veelekkeid esimesel kasutamisel ja pärast seda.
- Kui vee sisselaskevoolik on kahjustada saanud, sulgege kohe veekraan ja eemaldage pistik seinakontaktist. Vee sisselaskevooliku vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Elektrienergia kadumine deaktiveerib veekaitsesüsteemi, suurendades uputuse riski.
- Vee sisselaskevoolikul on kaitseklapp ja sisemise toitekaabliga ümbris.

### 2.4 Kasutamine

- Hoidke süttivaid tooteid või süttivaid esemeid seadme juurest eemal.
- Nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuained on ohtlikud. Järgige pesuainepakendil toodud ohutusjuhiseid.

- Ärge jooge seadmes olevat vett ega mängige sellega.
- Oodake nõude eemaldamisega, kuni programm on lõppenud, kuna nõudepesuvahend võib jääda nõudele.
- Ärge asetage avatud uksele mingeid esemeid ega avaldage sellele survet.
- See seade võib väljastada kuuma auru, kui te avate ukse programmi töötamise ajal.

## 2.5 Sisevalgustus



### HOIATUS!

Vigastusohu.

- Seadmel on sisevalgusti, mis süttib ukse avamisel või siis, kui avatud uksega seadme sisse lülitate. Tuli kustub ukse sulgemisel, seadme väljalülitamisel ja automaatselt, kui on möödunud veidi aega.
- Sisevalgustuse vahetamiseks võtke ühendust teeninduskeskusega.

## 2.6 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Ise parandamine või mitteprofessionaalne remont võib olla ohtlik ja võib garantii tühistada.
- Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 7 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: mootor, tsirkulatsiooni- ja tühjenduspump, kuumutusseadmed ja kuumutuselemendid, sealhulgas soojuspumpad, torud ja nende juurde kuuluvad seadmed, sealhulgas voolikud,

ventiilid, filtrid ja veesulgurid, ukse juurde kuuluvad osad, trükkplaadid, elektroonilised kuvarid, survelülitid, termostaadid ja andurid, tarkvara ja püsivara koos lähtestamistarkvaraga. Pärast mudeli tootmise lõpetamist on vähemalt 10 aasta jooksul saadaval järgmised tagavaraosad: uksehing ja tihendid, muud tihendid, pihustushoovad, tühjendusfiltrid, sisemised restid ja plastikust osad nagu korvid ja kaaned. Kestus võib teie riigis olla pikem. Lisateabe saamiseks vaadake meie veebisaiti.

- Mõned varuosad on saadaval ainult professionaalsetele remonditöötajatele ja ei pruugi mudeli jaoks asjakohased olla.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamisseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.7 Jäätmekäitus

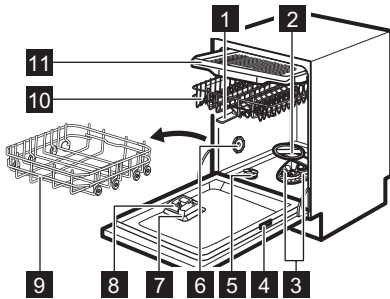


### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusohu!

- Eemaldage seade vooluvõrgust.
- Lõigake toitekaabel seadme küljest lahti ja visake ära.
- Eemaldage seadme ukse fiksaator, et vältida laste ja loomade seadmesse lõksujäämist.

### 3. TOOTE KIRJELDUS



- 1 Ülemised pihustikonsoolid
- 2 Alumine pihustikonsool
- 3 Filtrid
- 4 Andmeplaat
- 5 Soolamahuti

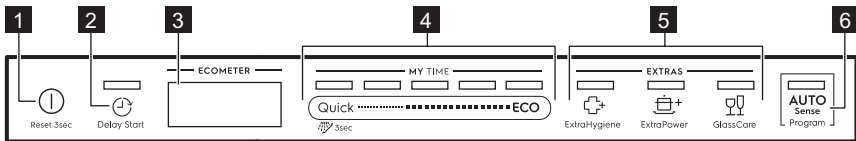
- 6 Õhuava
- 7 Loputusvahendi jaotur
- 8 Pesuainejaotur
- 9 Alumine korv
- 10 Ülemine korv
- 11 Söögiriistade sahtel

#### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor on märgutuli, mida projitseeritakse seadme ukse ette põrandale. See kustub, kui seade välja lülitada.

- Punane tuli süttib programmi käivitumisel. See põleb kogu pesuprogrammi töötamise aja.
- Programmi lõppemisel süttib roheline tuli.
- Seadme rikke korral punane tuli vilgub.

### 4. JUHTPANEEL



- 1 Sees/Väljas nupp / Lähtestusnupp
- 2 Viitkäivituse nupp
- 3 Ekraan
- 4 MY TIME programmi valikuriba
- 5 Funktsioonide nupud (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programminupp

#### 4.1 ECOMETER

ECOMETER näitab, kuidas mõjutab programmivalik energia- ja veetarbimist. Mida

rohkem ribasid põleb, seda madalam on tarbimine. ECO tähistab kõige keskkonnasõbralikumat programmi tavalise määrumisastmega nõudele.



#### 4.2 Indikaatorid ekraanil

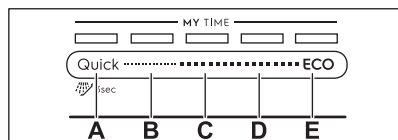
| Indikaator | Kirjeldus                                                                                                         |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Loputusvahendi indikaator. On sees, kui loputusvahendi jaotur vajab täitmist. Vt jaotist Enne esimest kasutamist. |

| Indikaator                                                                        | Kirjeldus                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Soolaindikaator. See on sees, kui soolamahuti vajab täitmist. Vt jaotist Enne esimest kasutamist.                                       |
|  | Machine Care indikaator. See on sees, kui seadme sisemus vajab puhastamist programmiga Machine Care. Vt jaotist Puhastamine ja hooldus. |
|  | Pesufaasi indikaator. See on sees, kui valitud on kuivatustsükliga programm. Vilgub kuivatustsükli ajal. Vt jaotist Programmi valimine. |

## 5. PROGRAMMI VALIMINE

### 5.1 MY TIME

Valige sobiv programm vastavalt selle kestusele.



- A. • **Quick** on kõige lühem programm (**30min**), mis sobib värselt ja kergelt määrdunud nõude pesemiseks.
-  **Eelloputus (15min)** on programm nõudelt toidujäätmete mahaloputamiseks. See hoiab ära halva lõhna tekkimise seadmes. Ärge kasutage koos selle programmiga pesuaineid.
- B. **1h** on programm värselt ja kergelt määrdunud ja veidi kuivanud nõude pesemiseks.
- C. **1h 30min** on programm tavalise määrdumisastmega nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- D. **2h 40min** on programm tugevalt määrdunud nõude pesemiseks ja kuivatamiseks.
- E. **ECO** on kõige pikem programm, mis tarbib tavalise määrdumisastmega

lauanõude ja söögiriistade pesemisel vett ja energiat kõige efektiivsemalt. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense

Selle programmi puhul tunneb nõudepesumasin ära nõude määrdumisastme ja koguse. Vee temperatuuri ja kogust ning nõudepesu kestust reguleeritakse vastavalt.

### 5.3 EXTRAS

Programmivalikut saate soovi korral kohandada funktsiooni EXTRAS aktiveerimisega.

 ExtraHygiene pakub paremaid hügieenilisi tulemusi, hoides viimase loputusfaasi ajal temperatuuri vähemalt 10 minutit 65 kuni 70 °C vahel.

 ExtraPower parandab valitud programmi nõudepesutulemusi. Valik tõstab pesemise temperatuuri ja kestust.

 GlassCare väldib õrnade nõude, eelkõige klaasesemete kahjustamist. See valik hoiab ära valitud programmi nõudepesutemperatuuri kiired kõikumised ja vähendab selle temperatuurini 45 °C.

<sup>1)</sup> See on standardprogramm testimisasutustele. Seda programmi kasutatakse, et hinnata vastavust komisjoni ökodisaini määruale (EL) 2019/2022.

## 5.4 Programmide ülevaade

| Programm                                                                                    | Nõudepesu-<br>masina koor-<br>mus                                    | Määrdumi-<br>saste                                                   | Programmi etapid                                                                                                                                                                    | EXTRAS                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quick                                                                                       | Lauanõud, söö-<br>giriistad                                          | Värske                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 50 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 50 °C</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraHygiene</li> </ul> |
|  Eelloputus | Kõik                                                                 | Kõik                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> </ul>                                                                                                                           | Ei ole kohaldatav                                                                                     |
| 1h                                                                                          | Lauanõud, söö-<br>giriistad                                          | Värsked, kergelt<br>kinnikuivanud<br>toidujäänused                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 50 °C</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraHygiene</li> </ul> |
| 1h 30min                                                                                    | Lauanõud, söö-<br>giriistad, potid,<br>pannid                        | Normaalsed,<br>kergelt kinnikui-<br>vanud toidujää-<br>nused         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 55 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraHygiene</li> </ul> |
| 2h 40min                                                                                    | Lauanõud, söö-<br>giriistad, potid,<br>pannid                        | Normaalsed ku-<br>ni tugevasti kin-<br>nikuivanud toi-<br>dujäänused | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 60 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraHygiene</li> </ul> |
| ECO                                                                                         | Lauanõud, söö-<br>giriistad, potid,<br>pannid                        | Tavaline                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 50 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 50 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>ExtraPower</li> <li>GlassCare</li> <li>ExtraHygiene</li> </ul> |
| AUTO Sense                                                                                  | Lauanõud, söö-<br>giriistad, potid,<br>pannid                        | Kõik                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Eelpesu</li> <li>Nõudepesu 50 - 60 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus 60 °C</li> <li>Kuivatus</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul> | Ei ole kohaldatav                                                                                     |
| Machine Care                                                                                | Seadme sisemuse puhastamiseks.<br>Vt jaotist Puhastamine ja hooldus. |                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Puhastamine 65 °C</li> <li>Vaheloputus</li> <li>Lõpploputus</li> <li>AirDry <b>1)</b></li> </ul>                                             | Ei ole kohaldatav                                                                                     |

**1)** Automaatne ukse avamine. Vaadake peatükki „Üldsätted“.

# Tarbimisväärtused

| Programm 1) 2) | Vesi (l) | Energia (kWh) | Kestus (min) |
|----------------|----------|---------------|--------------|
| Quick          | 10.3     | 0.623         | 30           |
| Eelloputus     | 3.8      | 0.014         | 15           |
| 1h             | 10.0     | 0.770         | 60           |
| 1h 30min       | 10.4     | 0.858         | 90           |
| 2h 40min       | 10.5     | 0.974         | 160          |
| ECO            | 9.9      | 0.592         | 270          |
| AUTO Sense     | 10.5     | 0.942         | 170          |
| Machine Care   | 9.2      | 0.659         | 60           |

1) Vee surve ja temperatuur, elektripinge kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus ning määrdumisaste võivad väärtusi mõjutada.

2) Programmide väärtused, välja arvatud ECO, on ainult hinnangulised..

## Teave katseasutustele

Vajaliku teabe saamiseks efektiivsuse katsete läbiviimise kohta (nt kooskõlas standardiga: EN60436 ), saatke e-kiri aadressile:

[info.test@dishwasher-production.com](mailto:info.test@dishwasher-production.com)

Lisage oma tootlusele ka andmesildil toodud tootenumber (PNC).

Kui teil on oma nõudepesumasina kohta muid küsimusi, vaadake seadme komplektis olevat hooldusjuhendit.

## 6. ÜLDSÄTTED

Saate seadet konfigureerida, muutes vastavalt vajadusele üldseadeid.

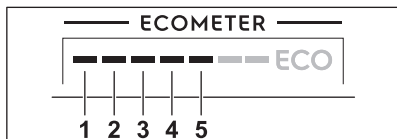
| Number | Seaded               | Väärtused                       | Kirjeldus <sup>1)</sup>                                                 |
|--------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Vee karedus          | 1L - 10L (vaikesät-<br>ted: 5L) | Valige veepehmen-daja tase vastavalt oma piirkonna vee karedusele.      |
| 2      | Loputusvahendi ta-se | 0A - 8A (vaikesät-<br>ted: 5A)  | Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust vasta-valt vajadusele.     |
| 3      | Heli peatamine       | On<br>Off (vaikeväärtus)        | Programmi lõppu tähistavate helisignaali-de sisse- või väljalülitamine. |
| 4      | Autom. ukse avami-ne | On (vaikeväärtus)<br>Off        | Lülitage AirDrysisse või välja.                                         |
| 5      | Nuputoonid           | On (vaikeväärtus)<br>Off        | Aktiveerige või deaktiveerige nupuvajutuse heli.                        |

1) Täpsema teabe saamiseks lugege käesolevat peatükki.

Üldseadeid saate muuta seadistusrežiimis.

Kui seade on seadistusrežiimis, tähistavad ECOMETER ribad saadaolevaid seadeid. Iga seade puhul vilgub ECOMETER määratud riba.

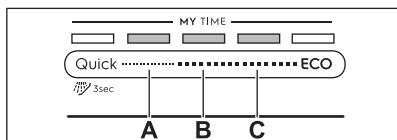
Tabelis toodud üldseadete järjekord vastab ka ECOMETER seadete järjekorrale:



## 6.1 Seaderežiim

Kuidas seadistusrežiimis navigeerida

Seadistusrežiimis saate navigeerida MY TIME valikuriba abil.



**A. Tagasi-nupp**

**B. OK-nupp**

**C. Edasi-nupp**

Kasutage **Tagasi** ja **Edasi**, et üldseadeid vahetada ja nende väärtusi muuta.

Kasutage **OK**, et siseneda valitud seadesse ja väärtuse muutmist kinnitada.

## Seadistusrežiimi sisenemine

Seadistusrežiimi saate siseneda enne programmi käivitamist. Seadistusrežiimi ei saa siseneda ajal, kui programm töötab.

Seadistusrežiimi sisenemiseks vajutage ja hoidke korraga **Quick** ja **ECO** vähemalt 3 sekundit.

Valikutele **Tagasi**, **OK** ja **Edasi** vastavad märgutuled põlevad.

## Seade muutmine

Veenduge, et seade on seadistusrežiimis.

1. Kasutage **Tagasi** või **Edasi**, et valida soovitud seadele määratud **ECOMETER** riba.

## Vee karedus

| Saksa kraadid (°dH) | Prantsuse kraadid (°fH) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke'i kraadid | Veepehmendaja tase |
|---------------------|-------------------------|-----------|------------|------------------|--------------------|
| 47–50               | 84–90                   | 8,4 - 9,0 | 835–904    | 58–63            | 10                 |

- Valitud seadele määratud **ECOMETER** riba vilgub.
- Ekraanil kuvatakse kehtiv seade väärtus.

2. Seade avamiseks vajutage **OK**.

- Valitud seadele määratud **ECOMETER** riba põleb. Teised ribad on kustunud.

- Praeguse seade väärtus vilgub.

3. Vajutage **Tagasi** või **Edasi** väärtuse muutmiseks.

4. Valiku kinnitamiseks vajutage **OK**.

- Uus seade on salvestatud.
- Seade naaseb põhiseadete loendisse.

5. Seadete režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga **Quick** ja **ECO**.

Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.

Salvestatud seaded kehtivad seni, kuni te neid uuesti muudate.

## 6.2 Veepehmendi

Veepehmendaja eemaldab vees olevad mineraalid, mis ei mõju hästi ei pesutulemusele ega seadmele endale.

Mida kõrgem on nende mineraalide tase, seda karedam on vesi. Olenevalt riigist väljendatakse vee karedust ekvivalentsetel skaaladel:

Veepehmendajat tuleks reguleerida vastavalt teie piirkonna veevärgivee karedusele. Reguleerimine on vajalik olenemata kasutatavast pesuvahendi tüübist, et tagada head nõudepesutulemused ja hoida soolaindikaator aktiivsena. Teavet oma piirkonna vee kareduse kohta saate kohalikult vee-ettevõttelt. Tehase vaikesäte on tase 5.



Soola sisaldavad multitabletid ei ole kareda vee pehmendamiseks piisavalt tõhusad.

| Saksa kraadid (°dH) | Prantsuse kraadid (°fH) | mmol/l  | mg/l (ppm) | Clarke'i kraadid | Veepehmenndaja tase |
|---------------------|-------------------------|---------|------------|------------------|---------------------|
| 43–46               | 76–83                   | 7,6–8,3 | 755–834    | 53–57            | 9                   |
| 37–42               | 65–75                   | 6,5–7,5 | 645–754    | 46–52            | 8                   |
| 29–36               | 51–64                   | 5,1–6,4 | 505–644    | 36–45            | 7                   |
| 23–28               | 40–50                   | 4,0–5,0 | 395–504    | 28–35            | 6                   |
| 19–22               | 33–39                   | 3,3–3,9 | 325–394    | 23–27            | 5                   |
| 15–18               | 26–32                   | 2,6–3,2 | 255–324    | 18 – 22          | 4                   |
| 11–14               | 19–25                   | 1,9–2,5 | 185–254    | 13–17            | 3                   |
| 4–10                | 7–18                    | 0,7–1,8 | 70–184     | 5–12             | 2                   |
| <4                  | <7                      | <0,7    | <70        | < 5              | 1                   |

Veepehmenndaja läbib automaatse regenereerimisprotsessi. <sup>2)</sup>

### 6.3 Loputusvahendi tase

Loputusvahend võimaldab nõusid kuivatada ilma triipude ja plekkideta. Loputusvahendi eraldamine toimub automaatselt kuuma loputustsükli ajal. Eraldatava loputusvahendi kogust saab valida.

Kui loputusvahendi mahuti on tühi, lülitub loputusvahendi indikaator sisse, andes märku täitmise vajadusest. Kui üksnes multitablettide kasutamine tagab rahuldavad kuivatustulemused, võib loputusvahendi jaoturi ja indikaatori ka välja lülitada. Parimate kuivatustulemuste saamiseks tuleks alati kasutada loputusvahendit ja hoida loputusvahendi indikaator sees.

Loputusvahendi jaoturi ja indikaatori väljalülitamiseks seadke loputusvahend tasemele 0A.

### 6.4 Heli peatamine

Programmi lõppedes kostab helisignaali, mille saate soovi korral sisse lülitada.



Helisignaaliid kõlavad ka siis, kui seadmel tekib rike. Neid helisignaale ei ole võimalik välja lülitada.

### 6.5 AirDry

AirDry tõhustab kuivatustulemust. Kuivatustaseme ajal avaneb masina luuk automaatselt ja jääb paokile. Funktsiooni väljalülitamine võib pärssida kuivatamise tulemust.

AirDry lülitub automaatselt sisse kõigi programmidega, välja arvatud Eelloputus.

Kuivatustaseme kestus ja luugi avanemise aeg võivad olla erinevad sõltuvalt valitud programmist ja valikutest.

Kui AirDry avab ukse, kuvatakse näidikul käimasoleva programmi järelejäänud aeg.

<sup>2)</sup> Veepehmenndaja õige toimimise tagamiseks tuleb veepehmenndi seadmes olevat vaiku regulaarselt uuendada. Tegemist on automaatse toiminguga ja see kuulub nõudepesumasina tavalise töö juurde. Regenereerimise sagedus sõltub veepehmenndaja taseme seadistusest. Mida kõrgem tase, seda sagedasem on regenereerimine. Kõrgetel tasemetel toimub regenereerimine tsükli jooksul kaks korda: nõudepesu ajal ja pärast viimast loputust. Madalamatel tasemetel toimub regenereerimine alles pärast viimast loputust. Pehmenndaja loputamine toimub järgmise tsükli alguses. Kõrgetel tasemetel toimub see lisaks veel nõudepesu lõpus. Veepehmenndaja loputamine lõpeb veest tühjendamisega. Regenereerimine pikendab programmi kestust maksimaalselt 5 min võrra, veetarbimist maksimaalselt 4 l võrra ja energiatarbimist 2 Wh võrra. Praegu kehtivates standardsetes laboritingimustes vee karedusega 2,5 mmol/l (veepehmenndaja: tase 3), toimub regenereerimine iga 62 l kasutatud vee järel. Vee temperatuur ja surve ning erinevused elektrivarustuses võivad neid väärtusi muuta.

### **ETTEVAATUST!**

Pärast ukse automaatset avanemist ärge üritage seda esimese 2 minuti jooksul sulgeda. See võib seadet kahjustada.



Kui AirDry avab luugi, ei pruugi Beam-on-Floor täielikult nähtav olla. Et näha, kas programm on lõppenud, vaadake juhtpaneeli.

## 6.6 Nuputoonid

Juhtpaneeli nupud teevad vajutamisel klõpsuvat heli. Selle heli saate välja lülitada.

## 7. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Valige veepehmemdaja tase vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
2. Täitke soolamahuti.
3. Täitke loputusaine dosaator.
4. Avage veekraan.
5. Käivitage Quick programm pesuainega, et eemaldada seadmesse jäänud võimalikud tootmisjäägid. Ärge pange masinasse nõusid.

Pärast programmi käivitamist aktiveerib seade kuni 5 minutiks veepehmemdajas oleva vaigu. Pesutsükkel käivitub alles pärast selle toimingu lõppemist. Toimingut viiakse läbi regulaarselt.

### 7.1 Soolamahuti

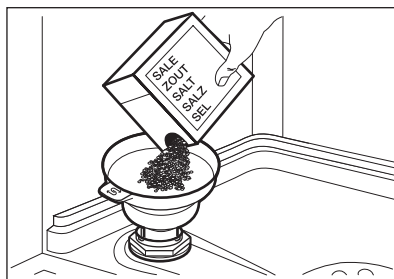
### **ETTEVAATUST!**

Kasutage ainult nõudepesumasinatele ette nähtud regenereerimissoola. Ärge kasutage köögisoola.

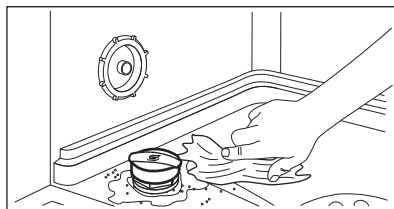
Soola kasutatakse veepehmemdaja vaigu aktiveerimiseks ja igapäevases kasutuses heade pesutulemuste tagamiseks.

Kuidas täita soolamahutit

1. Keerake soolamahuti korki vastupäeva ja eemaldage see.
2. Valage soolamahutisse 1 liiter vett (ainult esimesel korral).
3. Kallake soolamahutisse 1 kg soola (kuni see on täis).



4. Raputage kergelt letrit, et kõik soolagranulid mahutisse juhtida.
5. Eemaldage sool soolamahuti avause ümbert.

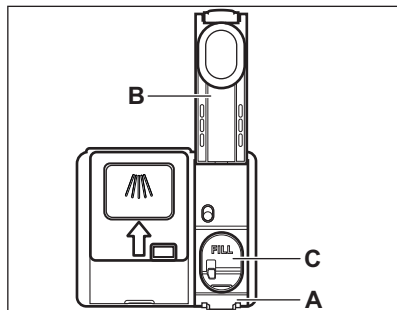


6. Soolamahuti sulgemiseks keerake soolamahuti korki päripäeva.

### **ETTEVAATUST!**

Vesi ja sool võivad soolamahutist täitmise ajal välja tulla. Korrosiooni vältimiseks täitke soolamahuti ja seejärel alustage kohe pesuainega täielikku nõudepesutsükli.

## 7.2 Kuidas täita loputusaine jaoturit



### ⚠ ETTEVAATUST!

Lahter (C) on ainult loputusvahendile.  
Ärge täitke seda pesuvahendiga.

### ⚠ ETTEVAATUST!

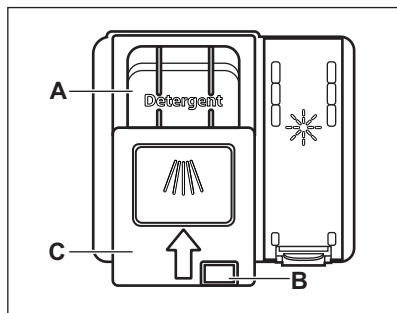
Kasutage vaid nõudepesumasinatele mõeldud loputusvahendit.

1. Vajutage avamisdetaili (A), et avada kaas (B).
2. Kallake loputusvahend jaoturisse (C), kuni vedelik jõuab tasemeni „FILL“.
3. Eemaldage mahaläinud loputusvahend imava lapiga, et ei tekiks liiga palju vahtu.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et kaas lukustub asendisse.

## 8. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

1. Avage veekraan.
2. Vajutage ja hoidke ⏸, kuni seade sisse lülitub.
3. Täitke soolamahuti, kui see on tühi.
4. Täitke loputusvahendi jaotur, kui see on tühi.
5. Täitke korvid.
6. Lisage pesuaine.
7. Valige ja käivitage programm.
8. Kui programm on lõppenud, sulgege veekraan.

### 8.1 Pesuaine kasutamine



### ⚠ ETTEVAATUST!

Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.

1. Vajutage vabastusnuppu (B), et avada kaas (C).
2. Pange pesuaine lahtrisse (A). Kasutada võib pesutablette, -pulbrit või -geeli.
3. Kui programmil on eelpesutsüklitel, pange väike kogus pesuainet masina luugi siseosale.
4. Sulgege kaas. Veenduge, et kaas lukustub asendisse.



Lisateavet pesuainekoguse kohta vt toote pakendil olevatest tootja juhistest.  
Tavaliselt piisab tavalise määrdumisastmega nõude pesemiseks 20 – 25 ml pesugeelist.



Ärge lisage lahtrisse (A) rohkem kui 30 ml pesugeeli.

## 8.2 Kuidas valida ja käivitada programmi MY TIME valikuriba abil

1. Libistage sõrmega üle MY TIME valikuriba, et valida sobiv programm.
  - Valitud programmile vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER tähistab energia- ja veetarbimise taset.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Soovi korral valige sobivad EXTRAS.
3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 8.3 Kuidas valida ja käivitada programmi Eelloputus

1.  Eelloputus valimiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit Quick .
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER on kustunud.
  - Ekraanil kuvatakse programmi kestus.
2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

## 8.4 Kuidas aktiveerida EXTRAS

Vaikimisi tuleb funktsioonid sisse lülitada iga kord, kui programmi käivitatakse. Programmi töötamise ajal ei saa valikuid sisse ega välja lülitada. Mitte kõik valikud ei ühildu üksteisega.

1. Valige programm MY TIME valikuriba abil.
2. Vajutage käivitatavale valikule vastavat nuppu.
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - ECOMETER ja programmi kestust värskendatakse.



Funktsioonide sisselülitamine võib sageli mõjutada vee- ja energiatarvet ja programmi kestust.

## 8.5 Kuidas käivitada AUTO Sense programm

1. Vajutage nuppu  .
  - Nupule vastav märgutuli põleb.
  - Ekraanil kuvatakse pikima võimaliku programmi kestus.

2. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Seade tunnetab, millist tüüpi pesuga on tegu, ja valib sobiva pesutsükli. Tsükli ajal lülituvad andurid korduvalt sisse ja esialgne programmikestus võib lüheneda.

## 8.6 Programmi alguse edasilükkamine

1. Valige programm.
2. Vajutage korduvalt -nuppu, kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivituse aeg (1 kuni 24 tundi).  
Nupule vastav märgutuli põleb.
3. Pöördloenduse käivitamiseks sulgege seadme uks.

Pöördloenduse ajal ei saa viivituse aega ega valitud programmi muuta.

Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm.

## 8.7 Viitkäivituse tühistamine pöördloenduse ajal

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit  . Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Viitkäivituse tühistamisel tuleb programm uuesti valida.

## 8.8 Käimasoleva programmi tühistamine

Vajutage ja hoidke umbes 3 sekundit  . Seade pöördub tagasi programmi valimise režiimi.



Enne uue programmi käivitamist veenduge, et pesuaine jaoturis on pesuainet.

## 8.9 Ukse avamine seadme töötamise ajal

Avades ukse programmi tööoleku ajal, peatub seadme töö. See võib suurendada energiatarbimist ja pikendada programmi

kestust. Kui ukse uuesti sulgete, jätkub seadme töö kohast, kus see katkes.

Kui kuivatusfaasi ajal avatakse uks kauemaks kui 30 sekundit, lülitub käimasolev programm välja. Seda ei juhtu juhil, kui uks avatakse funktsiooniga AirDry.

## 8.10 Auto Off funktsioon

See funktsioon säästab energiat, lülitades seadme välja, kui seda ei kasutata.

Funktsioon käivitub automaatselt, kui:

- Pesuprogramm on lõppenud.
- Pärast 10 minutit, kui programmi ei käivitatud.

## 8.11 Programmi lõpp

Kui programm on lõppenud, kuvatakse ekraanil **0:00**.

Funktsioon Auto Off lülitab masina automaatselt välja.

Kõik nupud on mitteaktiivsed, välja arvatud toitenupp.

# 9. NÕUANDED JA SOOVITUSED

## 9.1 Üldine teave

Järgmisi näpunäiteid järgides saavutate igapäevasel kasutamisel parimad pesu- ja kuivatustulemused ning aitate säästa keskkonda.

- Kasutusjuhendis toodud juhiseid järgides on nõude pesemine nõudepesumasinas tunduvalt vee- ja energiasäästlikum kui nende käsitsi pesemine.
- Vee ja energia kokkuhoidmiseks pange masin täis. Parimate tulemuste saavutamiseks sättige nõud korvidesse nii, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud; ärge masinat liiga täis pange.
- Ärge loputage nõusid käsitsi. See suurendab vee- ja energiatarbimist. Vajadusel valige eelpesufaasiga programm.
- Eemaldage suuremad toidujäägid ja kallake tassid ja klaasid tühjaks, enne kui need masinasse panete.
- Kontrollige, et nõud ei puutu üksteise vastu ega ole üksteise peal. Vaid nii saavad nad veega täielikult kokku puutuda ja puhtaks.
- Valige programm vastavalt koormuse tüübile ja pinnasele. ECO tagab kõige tõhusama vee- ja energiatarbimise.
- Et vältida katlakivi tekkimist seadmes:
  - Täitke vajadusel soolamahuti.
  - Kasutage soovitatud koguses pesuainet ja loputusvahendit.
  - Veenduge, et veepehmemidi praegune tase vastab veevarustussüsteemi vee karedusele.

- Järgige jaotises „Puhastamine ja hooldus“ toodud juhiseid.

## 9.2 Soola, loputusvahendi ja pesuaine kasutamine

- Kasutage ainult nõudepesumasina jaoks mõeldud soola, loputusvahendit ja pesuvahendit. Teised tooted võivad seadet kahjustada.
- Kareda ja väga kareda vee korral soovitage optimaalsete puhastamis- ja kuivatamistulemuste saamiseks kasutada tavalist nõudepesuvahendit (pulber, geel, tabletid, mis ei sisalda täiendavaid aineid), loputusvahendeid ja soola eraldi.
- Lühikeste programmidega ei jõua pesuainetabletid täielikult lahustuda. Nõudele pesuvahendi jääkide tekkimise vältimiseks soovitage kasutada tablette pikkade programmidega.
- Kasutage alati õiges koguses pesuainet. Ebapiisav pesuainekogus võib põhjustada mitterahuldavaid pesutulemusi ja tekitada nõudele karedast veest tingitud kihi või plekid. Liiga suur pesuainekogus pehme või pehmemendatud veega jätab nõudele pesuainejäägid. Kasutage pesuainet vastavalt vee kareduse tasemele. Vt pesuaine pakendil olevaid juhiseid.
- Kasutage alati õiges koguses loputusvahendit. Liiga väheses koguses loputusvahendit halvendab kuivatustulemusi. Liiga suures koguses loputusvahendit jätab nõudele sinaka kihi.
- Veenduge, et veepehmemdaja tase oleks õige. Kui kogus on liiga suur, võib üleliigne

soolakogus vees tekitada söögiriistadel roostet.

### 9.3 Kuidas lõpetada multitablettide kasutamine

Enne pesuaine, soola ja loputusvahendi eraldi kasutamist tehke järgmist.

1. Valige kõrgeim veepehmedaja tase.
2. Veenduge, et soolamahuti ja loputusvahendi jaotur on täis.
3. Käivitage programm Quick. Ärge kasutage pesuainet ega pange korvidesse nõusid.
4. Kui pesuprogramm on lõppenud, kohandage veepehmedaja vastavalt oma piirkonna vee karedusele.
5. Reguleerige eraldatava loputusvahendi kogust.

### 9.4 Enne programmi käivitamist

Enne valitud programmi käivitamist veenduge järgmises:

- Filtrid on puhtad ja õigesti paigaldatud.
- Soolamahuti kork on tihedalt kinni.
- Pihustikonsoolid ei ole ummistunud.
- Nõudepesusoola ja loputusvahendi kogus on piisav (kui te ei kasuta multitablette).
- Esemete paigutus korvides on õige.
- Valitud programm sobib pestavate esemete tüübi ja määrdumisastmega.
- Kasutatud on õiges koguses pesuainet.

### 9.5 Korvide laadimine

- Kasutage korvide ruumi täies ulatuses.

- Kasutage seadet ainult nõudepesumasinakindlate nõude pesemiseks.
- Ärge peske nõudepesumasinas järgmisi materjale: puit, sarv, tinasulam, vask, alumiinium, õrnalt kaunistatud portselan ja kaitsmata süsinikteras. See võib põhjustada nende pragunemist, kõverdumist, värvi muutumist, märke või roostetamist.
- Ärge peske seadmes vett imavaid esemeid (käsnu või lappe).
- Asetage õõnsad esemed (tassid, klaasid ja pannid) masinasse, avaus allpool.
- Veenduge, et klaasid ei puutu omavahel kokku.
- Pange kerged või plastist esemed ülemisse korvi. Veenduge, et esemed ei pääse vabalt liikuma.
- Pange söögiriistad ja väikesed esemed söögiriistade sahtlisse.
- Veenduge enne programmi käivitamist, et pihustikonsoolid saavad takistamatult liikuda.

### 9.6 Korvide tühjendamine

1. Enne seadmest väljavõtmist laske nõudel jahtuda. Tulised nõud purunevad kergesti.
2. Võtke kõigepealt välja esemed alumisest korvist, seejärel ülemisest.



Ka pärast programmi lõppemist võib seadme sisepindadel siiski olla vett.

## 10. PUHAŠTAMINE JA HOOLDUS



### HOIATUS!

Enne mis tahes hooldustoimingut peale programmi Machine Care käivitamise, lülitage seade välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.



Mustad filtrid ja ummistunud pihustikonsoolid halvendavad pesemistulemusi. Kontrollige nende seisukorda regulaarselt; vajadusel puhastage.

### 10.1 Machine Care

Machine Care on programm, mis puhastab seadme sisemust parimate tulemustega. Eemaldatakse ka katlakivi ja rasvajäägid.

Kui seade tuvastab puhastusvajaduse, süttib indikaator . Käivitage Machine Care programm, et puhastada seadme sisemus.

## Kuidas käivitada Machine Care programm

Enne programmi käivitamist puhastage filtrimid ja pihustikonsoolid.

1. Kasutage spetsiaalselt nõudepesumasinale mõeldud katlakivieemaldit või puhastusvahendit. Järgige pakendil olevaid juhiseid. Ärge pange masinasse nõusid.
2. Vajutage ja hoidke 3 sekundit korraga  ja .

Indikaatorid  and  vilguvad. Ekraan näitab programmi kestust.

3. Programmi käivitamiseks sulgege seadme uks.

Kui programm on lõppenud, kustub indikaator .

## 10.2 Sisemine puhastamine

- Puhastage seadme sisemust pehme niiske lapiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid puhastuslappe, teravaid esemeid, tugevaid kemikaale, küürimisšvamme ega lahusteid.
- Pühkige luuki, kaasa arvatud kummist tihendit, üks kord nädalas.
- Hea toimivuse säilitamiseks puhastage seadet vähemalt kord kahe kuu jooksul spetsiaalselt nõudepesumasina puhastamiseks mõeldud tootega. Lugege tähelepanelikult tootepakendil olevat juhendit.
- Parimate pesutulemuste saamiseks käivitage Machine Care programm.

## 10.3 Lahtiste detailide eemaldamine

Pärast iga kasutamist kontrollige nõudepesumasina filtreid ja äravooluosa. Lahtised detailid (nt klaasi-, plast-, luutükid, hambargid jms) halvendavad pesutulemusti ja võivad seadme tühjenduspumpa kahjustada.

### ⚠ ETTEVAATUST!

Kui te ei saa võõrkehasid kätte, pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

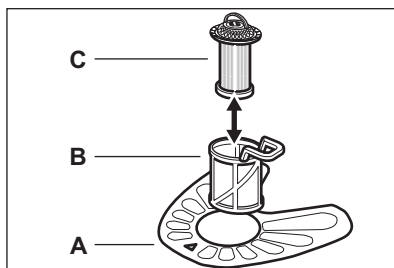
1. Võtke filtrisüsteem lahti nii, järgides käesolevas jaotises toodud juhiseid.
2. Eemaldage võõrkehad manuaalselt.
3. Pange filtrisüsteem kokku nii, nagu käesolevas jaotises näidatud.

## 10.4 Välistpinna puhastamine

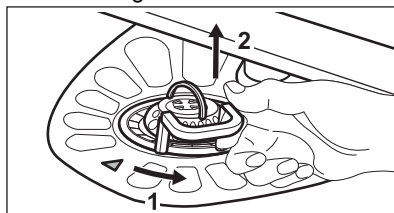
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga.
- Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid.
- Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme ega lahusteid.

## 10.5 Filtrite puhastamine

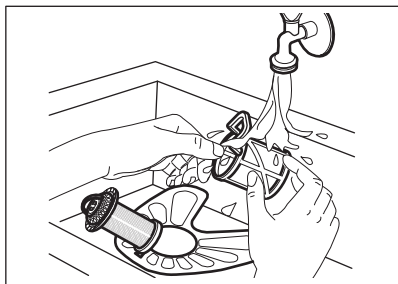
Filtrisüsteem koosneb kolmest osast.



1. Keerake filtrit (B) vastupäeva ja eemaldage see.



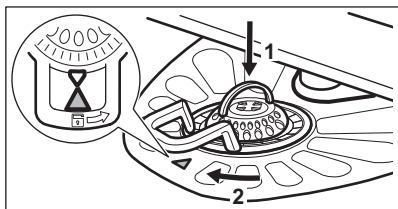
2. Eemaldage filter (C) filtrist (B).
3. Eemaldage lamefilter (A).
4. Peske filtrimid puhtaks.



5. Veenduge, et kogumisvanni servas ega selle ümbruses ei oleks toidu ega mustuse jääke.
6. Pange lame filter (A) tagasi. Veenduge, et see paikneb õigesti kahe juhiku all.



7. Pange filtrid (B) ja (C) uuesti kokku.
8. Pange filter (B) tagasi lamedasse filtrisse (A). Keerake päripäeva, kuni see lukustub.

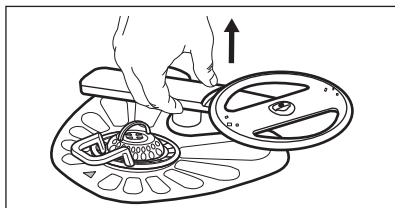


#### **⚠ ETTEVAATUST!**

Filtrite vale asend võib põhjustada kehva pesutulemust ja seadet kahjustada.

### **10.6 Alumise pihustikonsooli puhastamine**

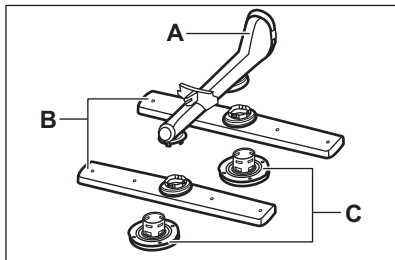
1. Alumise pihustikonsooli eemaldamiseks tõmmake seda ülespoole.



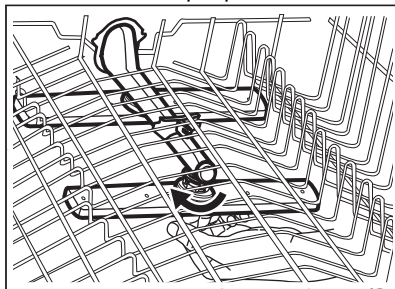
2. Peske pihustikonsool voolava vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud mustus. Laske veel läbi avade joosta, et ka seespool olev mustus välja uhtuda.
3. Pihustikonsooli tagasipanemiseks vajutage seda allapoole.

### **10.7 Ülemiste pihustikonsoolide puhastamine**

Ülemised pihustikonsoolid asuvad ülemise korvi all. Pihustikonsoolid (B) on paigaldatud sisselasketorule (A) kinnituselemendi abil (C).



1. Tõmmake ülemine korv välja.
2. Pihustikonsooli paigaldamiseks keerake kinnitusdetaili päripäeva.



3. Peske pihustikonsool voolava vee all puhtaks. Kasutage peenikest teravat eset (nt hambaorki), et eemaldada avadesse kogunenud mustus. Laske veel läbi

avade joosta, et ka seespool olev mustus välja uhtuda.

4. Pihustikonsooli tagasiasetamiseks lükake kinnituselement pihustikonsooli ja

kinnitage seejärel vastupäeva keerates sisselasketoru külge. Veenduge, et kinnituselement lukustub oma kohale.

## 11. TÖRKEOTSING



### HOIATUS!

Masina ebaõige remont võib ohustada masina kasutajat. Remonditöid võib teha ainult kvalifitseeritud töötaja.

Enamiku probleemide lahendamiseks ei ole vaja pöörduda teeninduskeskuse poole.

Vaadake alltoodud tabelit, et leida teavet võimalike probleemide kohta.

Mõnede probleemide korral kuvatakse ekraanil häirekood.

| Probleem ja häirekood                                                                                                 | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei saa seadet aktiveerida.                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et toitepistik on seinakontakti ühendatud.</li><li>• Veenduge, et kaitsmekarbis olevad sulavkaitsmed on terved.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                          |
| Programm ei käivitu.                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et masina luuk on suletud.</li><li>• Kui olete valinud viitkäivituse, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li><li>• Masin aktiveerib veepihustamist leiduva toimeaine. Protseduur kestab ligikaudu 5 minutit.</li></ul>                                                                                                            |
| Masin ei täitu veega.<br>Näidikul kuvatakse <b>i10</b> või <b>i11</b> .                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et veekraan on avatud.</li><li>• Veenduge, et veesurve ei ole liiga madal. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.</li><li>• Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.</li><li>• Veenduge, et sisselaskevooliku filter ei ole ummistunud.</li><li>• Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole kokku murtud ega painutatud.</li></ul> |
| Seade ei tühjene veest.<br>Ekraanil kuvatakse <b>i20</b> .                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et valamü äravoolutoru ei ole ummistunud.</li><li>• Veenduge, et sisemine filtrisüsteem ei ole ummistunud.</li><li>• Veenduge, et tühjendusvoolikul ei ole väändeid ega kõverusi.</li></ul>                                                                                                                                                        |
| Ülejutusvastane seade on sees.<br>Ekraanil kuvatakse <b>i30</b> .                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sulgege veekraan.</li><li>• Veenduge, et masin on õigesti paigaldatud.</li><li>• Veenduge, et korvid on täidetud nii, nagu kasutusjuhendis näidatud.</li></ul>                                                                                                                                                                                               |
| Veetaseme tuvastusanduri rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i41</b> - <b>i44</b> .                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et filtrid on puhtad.</li><li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vee- või tühjenduspumba rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i51</b> - <b>i59</b> või <b>i5A</b> - <b>i5F</b> .             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Masinas oleva vee temperatuur on liiga kõrge või on veeanduri rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>i61</b> või <b>i69</b> . | <ul style="list-style-type: none"><li>• Veenduge, et sissetuleva vee temperatuur ei ületa 60 °C.</li><li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Masinal on tehniline rike.<br>Näidikul kuvatakse <b>iC0</b> või <b>iC3</b> .                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lülitage masin välja ja sisse.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Probleem ja häirekood                                                                   | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masinas oleva vee tase on liiga kõrge.<br>Ekraanil kuvatakse <b>iF1</b> .               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lülitage masin välja ja sisse.</li> <li>Veenduge, et filtrid on puhtad.</li> <li>Kontrollige, kas tühjendusvoolik on paigaldatud põranda suhtes õigele kõrgusele. Vt paigaldusjuhiseid.</li> </ul>                                                                                                      |
| Masin jääb pesemise käigus korduvalt seisma ja hakkab uuesti tööle.                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>See on tavaline. See tagab parimad pesutulemused ja energia kokkuhoiu.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                       |
| Programm kestab liiga kaua.                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kui olete valinud viitkäivituse, tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.</li> <li>Nende funktsioonide aktiveerimine võib pikendada programmi kestust.</li> </ul>                                                                                                                            |
| Kuvatav programmi kestus erineb tarbimisväärtuste tabelis toodud kestusest.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vee surve ja temperatuur, elektripingeline kõikumine, erinevad valikud ja nõude kogus ning määrdumisaste võivad programmi kestust mõjutada.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| Ekraanil olev järelejäänud aeg pikeneb ja liigub edasi hüplikult kuni programmi lõpuni. | <ul style="list-style-type: none"> <li>See ei ole rike. Masin töötab õigesti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Väike leke masina uksest.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).</li> <li>Masina luuk ei ole sisemuse suhtes tsentreeritud. Reguleerige tagumisi jalgu (kui on kohaldatav).</li> </ul>                                                                                              |
| Masina luuki on raske sulgeda.                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Masin ei ole loodis. Reguleerige tugijalgu vastavalt vajadusele (kui on kohaldatav).</li> <li>Nõude osad ulatuvad korvidest väljapoole.</li> </ul>                                                                                                                                                      |
| Masina luuk avaneb pesutsükli ajal.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Funktsioon AirDry on aktiveeritud. Saate funktsiooni välja lülitada. Vaadake peatükki Üldsätted.</li> </ul>                                                                                                                                                                                             |
| Masina sisemusest kostab klirinat või koputusi.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nõud ei ole korvidesse õigesti paigutatud. Vaadake korvide täitmise infotehte.</li> <li>Veenduge, et pihustikonsool saab vabalt pöörleda.</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| Masin põhjustab kaitsme väljalülitumise.                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voolutugevus ei võimalda kõigi kasutatavate seadmete üheaegset kasutamist. Kontrollige pistikupesa voolutugevust ja arvesti voolukulu ning lülitage vajaduse korral mõni kasutatavatest seadmetest välja.</li> <li>Masina sisemine elektririke. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.</li> </ul> |
| Seade on sisse lülitatud, kuid ei tööta.<br>Ekraanil kuvatakse <b>PF</b> .              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Toide pole lubatud vahemikus. Nõudepesutsükkel katkestatakse ajutiselt ja jätkub automaatselt pärast toite taastumist.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| Seade lülitub töötamise ajal välja.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Täielik voolukatkestus. Nõudepesutsükkel katkestatakse ajutiselt ja jätkub automaatselt pärast toite taastumist.</li> </ul>                                                                                                                                                                             |

Kui olete masinat kontrollinud, lülitage masin välja ja uuesti sisse. Kui probleem tekib uuesti, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

## HOIATUS!

Me ei soovita masina kasutamist jätkata enne probleemi täielikku kõrvaldamist. Eemaldage masin vooluvõrgust ja ärge seda enne sisse lülitage, kui olete kindel, et masin on korras.

### 11.1 Nõudepesu- ja kuivatustulemused ei vasta ootustele

| Probleem                                              | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kehvad pesutulemused.                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Vt Igapäevane kasutamine, Nõuanded ja soovitused ja korvi täitmise infolehte.</li><li>Kasutage tõhusamat pesuprogrammi.</li><li>Aktiveerige funktsioon ExtraPower, et tõhustada valitud programmi pesutulemusi.</li><li>Puhastage pihustikonsool ja filtrid. Vt jaotist Puhastamine ja hooldus.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kehvad kuivatustulemused.                             | <ul style="list-style-type: none"><li>Nõud on jäänud suletud seadmesse liiga kauaks. Aktiveerige AirDry, et valida ukse automaatne avanemine ja tõhustada kuivatamist.</li><li>Loputusvahendit pole kasutatud või seda on lisatud liiga vähe. Täitke loputusvahendi jaotur või seadke loputusvahendi tase kõrgemaks.</li><li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li><li>Kasutage alati loputusvahendit, isegi multitablettide kasutamisel.</li><li>Plastist esemed tuleks rätikuga üle kuivatada.</li><li>Programmil ei ole kuivatustsüklit. Vt programmitabelit.</li></ul> |
| Valged triibud või sinakas kiht klaasidel ja nõudel.  | <ul style="list-style-type: none"><li>Eraldatava loputusvahendi kogus on liiga suur. Seadke loputusvahendi kogus väiksemaks.</li><li>Pesuaine kogus on liiga suur.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Plekid ning veetilkade jäägid klaasidel ja nõudel.    | <ul style="list-style-type: none"><li>Eraldatava loputusvahendi kogus pole piisavalt suur. Seadke kogus suuremaks.</li><li>Põhjuseks võib olla loputusvahendi kvaliteet.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Seadme sisemus on märg.                               | <ul style="list-style-type: none"><li>Tegemist pole seadme defektiga. Niiskus kondenseerub seadme seintele.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pesemisel tekib liiga palju vahtu.                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Kasutage ainult nõudepesumasinate jaoks mõeldud pesuainet.</li><li>Kasutage mõne teise tootja pesuainet.</li><li>Ärge eel-loputage nõusid jooksva vee all.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Söögiiristadel on rooste jäljed.                      | <ul style="list-style-type: none"><li>Pesemiseks kasutatav vesi sisaldab liiga palju soola. Vt veepehmeldaja seadet.</li><li>Hõbedast ja roostevabast terasest söögiiristad on pandud kokku. Ärge pange hõbedast ja roostevabast terasest söögiiristu liiga lähestikku.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Programmi lõpus on pesuainejaoturis pesuainet jäägid. | <ul style="list-style-type: none"><li>Pesutablett on jäänud jaoturisse kinni ja pole seetõttu veega ära uhitud.</li><li>Vesi ei suuda jaoturisse olevat pesuainet välja uhitada. Veenduge, et pihustikonsool pole blokeeritud ega ummistunud.</li><li>Veenduge, et korvides olevad esemed ei takista pesuainejaoturi kaane avanemist.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ebameeldiv lõhn masina sees.                          | <ul style="list-style-type: none"><li>Vt peatükki Puhastamine ja hooldus.</li><li>Käivitage programm Machine Care koos katlakivieemaldi või nõudepesumasinate puhastusvahendiga.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Probleem                                              | Võimalik põhjus ja lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Katlakivijäägid nõudel, sisemusel ja ukse siseküljel. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Soolatase on madal, kontrollige soola lisamise indikaatorit.</li> <li>Soolamahuti kork on lahti.</li> <li>Kohalik kraanivesi on kare. Vt veepehmendaja seadet.</li> <li>Kasutage soola ja seadke veepehmendaja ka siis, kui kasutate multitablette. Vt veepehmendaja seadet.</li> <li>Käivitage programm Machine Care koos nõudepesumasinate katlakivivahendiga.</li> <li>Kui katlakivi jäägid püsivad, puhastage seadet sobivate pesuvahenditega.</li> <li>Katsetage teist pesuainet.</li> <li>Pöörduge pesuaine tootja poole.</li> </ul> |
| Tuhmid, värvi muutnud või pragunenud nõud.            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Veenduge, et peseksite masinas ainult nõudepesumasinakindlaid nõusid.</li> <li>Täitke ja tühjendage korv ettevaatlikult. Vaadake korvi täitmise infolehte.</li> <li>Pange õrnamad esemed ülemisse korvi.</li> <li>Aktiveerige funktsioon GlassCare, et tagada spetsiaalhooldus klaasidele ja õrnamele nõudele.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  |

Teisi võimalikke põhjuseid vt Enne esimest kasutamist, Igapäevane kasutamine, või Nõuanded ja soovitused.

## 12. TEHNILISED ANDMED

|                              |                                            |                               |
|------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| Mõõtmed                      | Laius / kõrgus / sügavus (mm)              | 446 / 818 - 898 / 550         |
| Elektriühendus <sup>1)</sup> | Pinge (V)                                  | 200 - 240                     |
|                              | Sagedus (Hz)                               | 50 - 60                       |
| Veesurve                     | Min./max.MPa (bar)                         | 0.05 (0.5) / 1 (10)           |
| Veevarustus                  | Külm vesi või kuum vesi (°C) <sup>2)</sup> | minimaalne 5 - maksimaalne 60 |
| Mahutavus                    | Nõudekomplekte                             | 10                            |

<sup>1)</sup> Muud väärtused on toodud andmeplaadil

<sup>2)</sup> Kui kuum vesi tuleb alternatiivsest energiaallikast (nt päikesepaneelid), kasutage energiakulu vähendamiseks seda soojaveevarustussüsteemi.

### 12.1 Link EL EPREL-i andmebaasile

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi selle seadme registreerimiseks EL EPREL-i andmebaasis. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Toote jõudlusega seotud teavet on võimalik leida EL-i EPREL-i andmebaasist, kasutades linki <https://eprel.ec.europa.eu> ning mudelinime ja tootenumbrit, mille leiate seadme andmesildilt. Vaadake peatükki "Toote kirjeldus".

## 13. KESKKONNAASPEKTID

Ringlussevõttu tuleb saata materjalid, millel on sümbol . Ringlussevõtuks pange pakend vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ning suunake elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed ringlusse. Ärge visake ära seadmeid,

mis on tähistatud sümboliga  majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku jäätmesortimispunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

# Üdvözljük az Electrolux honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....       | 25 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....        | 27 |
| 3. TERMÉKLEÍRÁS.....                 | 29 |
| 4. KEZELŐPANEL.....                  | 29 |
| 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA.....         | 30 |
| 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK.....              | 32 |
| 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....      | 35 |
| 8. MINDENNAPI HASZNÁLAT.....         | 36 |
| 9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK.....           | 38 |
| 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....         | 40 |
| 11. HIBAE LHÁRÍTÁS.....              | 43 |
| 12. MŰSZAKI ADATOK.....              | 46 |
| 13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK..... | 47 |

## 1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A készülék üzembe helyezése és használata előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Az útmutatót tartsa biztonságos és elérhető helyen, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

### 1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az

esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.

- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## **1.2 Általános biztonság**

- Ez a készülék kizárólag háztartási edények és evőeszközök tisztítására használható.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.
- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az üzemi víznyomás (minimum és maximum) értékének 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar) között kell lennie.
- Ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet (10 teríték).
- A botlásveszély elkerülése érdekében a készülék ajtaját nem szabad nyitva hagyni.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.
- FIGYELEM: A késeket és más, hegyes eszközöket helyezze a kosárba, a hegyükkel lefelé vagy vízszintesen.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílásokat (ha vannak) ne zárja le szőnyeg vagy egyéb tárgy.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt új tömlőkészletet. A régi tömlőket tilos újra használni.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés

#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képzett személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Kövesse a mellékelt telepítési útmutatót.
- Legyen óvatos a készülék mozgatásakor, mivel nehéz. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne telepítse és ne használja a készüléket 0 °C alatt.
- A készüléket az üzembe helyezési követelményeknek megfelelő, biztonságos helyre telepítse.
- Biztonsági okokból ne használja a készüléket a bútorba való beépítés előtt.
- Ha a bútorlap nincs felszerelve, az ajtó váratlanul becsukódhat. A sérülés elkerülése érdekében óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. A beszerelés után ellenőrizze, hogy a műanyag fedelek a helyükön vannak-e. Az ajtó oldalain levő műanyag burkolóelemek sérülése vagy eltávolítása negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és sérülésveszélyt okozhat. Ha a műanyag burkolat sérült, a cserét illetően forduljon a hivatalos márkaszervizhez.

### 2.2 Elektromos csatlakozás

#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy tervezték, hogy az épületben lévő földelőcsatlakozáshoz kell telepíteni/ csatlakoztatni.
- Győződjön meg arról, hogy az adattábla paraméterei kompatibilisek a hálózati tápellátással.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Kerülje el a hálózati csatlakozó és a hálózati kábel károsodását. Ha cserére van szükség, forduljon hivatalos szervizközpontunkhoz.
- A hálózati csatlakozót csak a telepítés végén csatlakoztassa az aljzathoz, és biztosítsa a hálózati csatlakozóhoz való hozzáférést.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

### 2.3 Víz csatlakoztatása

#### FIGYELMEZTETÉS!

Vigyázat! Áramütés-veszély!

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveken.

- Mielőtt új csövekhez, hosszú ideig nem használt csövekhez csatlakozna, javítás vagy új eszközök (pl. vízmérők) telepítése után, hagyja a vizet folyni, amíg tiszta nem lesz.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e vízszivárgás az első használat során és után.
- Ha a befolyócső megsérül, akkor azonnal zárja el a vízcsapot, majd húzza ki a csatlakozódugót a fali csatlakozóaljzatból. A befolyócső cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.
- Az elektromos teljesítmény vesztesége kikapcsolja a vízvédelmi rendszert, növelve az elárasztás kockázatát.
- A befolyócső védőburkolattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik.

## 2.4 Használat

- A gyúlékony termékeket vagy nedves tárgyakat gyúlékony termékekkel távol tartsa a készüléktől.
- A mosogatószer veszélyesek. Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett biztonsági utasításokat.
- Ne igya meg és ne játsszon a készülékben lévő vízzel.
- Az edények eltávolításával várja meg a program végét, mert mosogatószer maradhat az edényeken.
- Ne helyezzen tárgyakat, illetve ne fejtse ki nyomást a készülék nyitott ajtajára.
- A készülékből forró gőz törhet ki, ha a program működése közben kinyitja az ajtót.

## 2.5 Belső világítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

- A készülék belső lámpával rendelkezik, amely akkor kapcsol be, amikor kinyitja az ajtót, vagy amikor az ajtó nyitva van és bekapcsolja a készüléket. A világítás kikapcsol, amikor becsukja az ajtót, kikapcsolja a készüléket, vagy egy idő után automatikusan kikapcsol.
- A belső világítás cseréje érdekében forduljon a márkaszervizhez.

## 2.6 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti pótalkatrészt használjon.
- A nem szakszerű javítás vagy saját kezű beavatkozás veszélyes lehet, és a garancia megszűnésével járhat.
- Az alábbi cserealkatrészek legalább 7 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: motor, keringető- és ürítőszivattyú, fűtőberendezések és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat, csővezetékek és a kapcsolódó berendezések, beleértve a tömlőket, szelepeket, szűrőket és túlcordulásgátlókat, az ajtómechanizmushoz kapcsolódó szerkezeti és belső részegységek, nyomtatott áramköri lapok, elektronikus kijelzők, nyomáskapcsolók, termosztátok és érzékelők, szoftver és a készülék belső szoftvere, beleértve a szoftver nullázását. Az alábbi cserealkatrészek legalább 10 évig lesznek elérhetők a modell gyártásának megszűnése után: ajtózsanér és tömitések, egyéb tömitések, szűrőkarok, leeresztő szűrők, belső rácsok/tartók és műanyag kiszolgáló egységek, mint például a kosarak és fedelek. Az időtartam elképzelhető, hogy hosszabb az Ön országában. További információkért, kérjük, látogasson el a weboldalunkra.
- Néhány pótalkatrész csak szakképzett szerelők számára elérhető, és előfordulhat, hogy nem minden modellhez megfelelő.
- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.7 Ártalmatlanítás

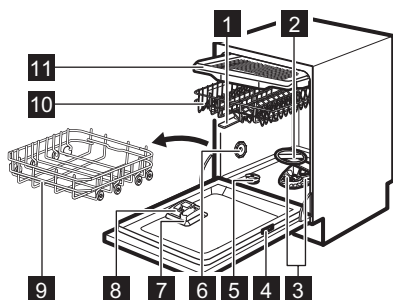
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.

- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékben rekedését.

## 3. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 Felső szórókarok
- 2 Alsó szórókar
- 3 Szűrők
- 4 Adattábla
- 5 Sótartály
- 6 Szellőző

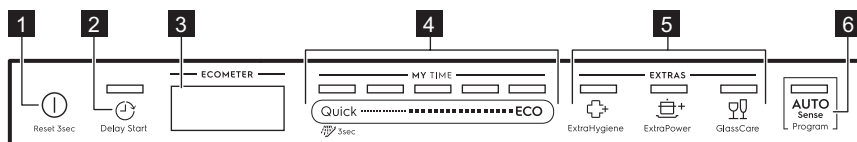
- 7 Öblítőszer-adagoló
- 8 Mosószer-adagoló
- 9 Alsó kosár
- 10 Felső kosár
- 11 Evőeszközfiók

### 3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor a fényjelzés a padlón, a készülék ajtaja alatt jelenik meg. A készülék kikapcsolásakor az kialszik.

- Piros fényjelzés jelenik meg, amikor egy program elindul. A program teljes időtartama alatt világít.
- Amikor a program befejeződött, a zöld fényjelzés világít.
- A készülék meghibásodásakor a piros fényjelzés villog.

## 4. KEZELŐPANEL



- 1 Be/Ki gomb / Visszaállítás gomb
- 2 Késleltetett indítás gomb
- 3 Kijelző
- 4 MY TIME programválasztó sáv
- 5 Kiegészítő funkciók gomb (EXTRAS)
- 6 AUTO Sense programgomb

### 4.1 ECOMETER

A(z) ECOMETER jelzi, hogy a programválasztás miként befolyásolja a víz- és energiafogyasztást. Minél több sáv világít, annál alacsonyabb a fogyasztás. Az ECO jelzi a leginkább környezetbarát programválasztást a normál szennyezettségű töltet esetén.



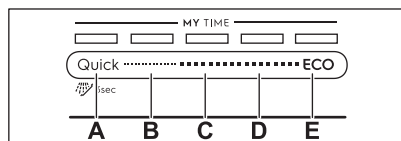
## 4.2 Jelzőfények a kijelzőn

| Visszajelző | Leírás                                                                                                                                                                       |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | Öblítőszers visszajelző. Akkor világít, ha az öblítőszers adagolót fel kell tölteni. Lásd Az első használat előtt.                                                           |
|             | Só visszajelző. Akkor világít, ha a sótartályt fel kell tölteni. Lásd Az első használat előtt.                                                                               |
|             | Machine Care visszajelző. Akkor világít, ha a készülék belsejének tisztítása szükséges a Machine Care programmal. Lásd Ápolás és tisztítás.                                  |
|             | Szárítási szakasz visszajelző. Akkor világít, ha szárítási fázissal rendelkező programot választ. Akkor villog, amikor a szárítási fázis működik. Lásd Program kiválasztása. |

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1 MY TIME

Válasszon ki egy megfelelő programot annak időtartama alapján.



- A. • **Quick** a legrövidebb program (30min), amely enyhén és frissen szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- **Előöblítés (15min)** egy olyan program, amely az ételmaradványok leöblítésére használható. Megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását a készülékben. Ne használjon öblítőt ehhez a programhoz.
- B. **1h** olyan program, amely a frissen vagy enyhén rászáradt étellel szennyezett edények mosogatására alkalmas.
- C. **1h 30min** olyan program, amely normál mértékben szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.

D. **2h 40min** olyan program, amely erősen szennyezett darabok mosogatására és szárítására alkalmas.

E. A(z) **ECO** a leghosszabb program, amellyel a leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. <sup>1)</sup>

### 5.2 AUTO Sense

Ezzel a programmal a mosogatógép érzékeli a szennyeződés mértékét és az edények mennyiségét. Beállítja a szükséges hőmérsékletet és a vízmennyiséget, illetve a mosogató időtartamát.

### 5.3 EXTRAS

Állítsa be a programválasztást az igényeinek megfelelően a EXTRAS bekapcsolásával.

Az ExtraHygiene higiénikusabb eredményt biztosít azáltal, hogy a hőmérsékletet legalább 10 percen keresztül 65 és 70 °C között tartja az utolsó öblítési fázisban.

A ExtraPower kiegészítő funkció javítja a beállított program mosogatósi hatékonyságát.

<sup>1)</sup> Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ez a program szolgál a 2019/2022 számú Ecodesign tanácsi rendeletnek (EU) való megfelelés megállapítására.

A kiegészítő funkció növeli a mosogatási hőmérsékletet és időtartamot.

A  GlassCare kiegészítő funkció megakadályozza a kényes töltetek,

különösen az üvegedények károsodását. A kiegészítő funkció meggátolja a kiválasztott programnál a mosogatási hőmérséklet gyors változásait, és lecsökkenti azt 45 °C-ra.

### 5.4 Programok áttekintése

| Program                                                                                        | Mosogatógép betöltés                           | Szennyezett-ség mértéke                 | Programszakaszok                                                                                                                                                                                  | EXTRAS                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quick                                                                                          | Főzőedények, evőeszközök                       | Friss                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Mosogatás 50 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 50 °C-on</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>ExtraPower</li><li>GlassCare</li><li>ExtraHygiene</li></ul> |
| <br>Előöblítés | Minden                                         | Minden                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Előmosás</li></ul>                                                                                                                                          | Nem alkalmazható                                                                                  |
| 1h                                                                                             | Főzőedények, evőeszközök                       | Friss vagy enyhén rászáradt ételmaradék | <ul style="list-style-type: none"><li>Mosogatás 60 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 50 °C-on</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>ExtraPower</li><li>GlassCare</li><li>ExtraHygiene</li></ul> |
| 1h 30min                                                                                       | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők | Normál mértékben, enyhén rászáradt étel | <ul style="list-style-type: none"><li>Mosogatás 60 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 55 °C-on</li><li>Szárítás</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul>                       | <ul style="list-style-type: none"><li>ExtraPower</li><li>GlassCare</li><li>ExtraHygiene</li></ul> |
| 2h 40min                                                                                       | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők | Normáltól erős mértékig rászáradt étel  | <ul style="list-style-type: none"><li>Előmosás</li><li>Mosogatás 60 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 60 °C-on</li><li>Szárítás</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul>      | <ul style="list-style-type: none"><li>ExtraPower</li><li>GlassCare</li><li>ExtraHygiene</li></ul> |
| ECO                                                                                            | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők | Normál                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Előmosás</li><li>Mosogatás 50 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 50 °C-on</li><li>Szárítás</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul>      | <ul style="list-style-type: none"><li>ExtraPower</li><li>GlassCare</li><li>ExtraHygiene</li></ul> |
| AUTO Sense                                                                                     | Főzőedények, evőeszközök, edények és serpenyők | Minden                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Előmosás</li><li>Mosogatás 50 - 60 °C-on</li><li>Közbenső öblítés</li><li>Befejező öblítés 60 °C-on</li><li>Szárítás</li><li>AirDry <sup>1)</sup></li></ul> | Nem alkalmazható                                                                                  |

| Program      | Mosogatógép betöltés                                        | Szennyezettség mértéke | Programszakaszok                                                                                                                                       | EXTRAS           |
|--------------|-------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Machine Care | A készülék belsejének tisztítása. Lásd Ápolás és tisztítás. |                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tisztítás 65 °C-on</li> <li>Közbenső öblítés</li> <li>Befejező öblítés</li> <li>AirDry <sup>1)</sup></li> </ul> | Nem alkalmazható |

<sup>1)</sup> Automatikus ajtónyitás. Olvassa el a "Alapbeállítások" fejezetet.

## Fogyasztási értékek

| Program <sup>1) 2)</sup> | Víz (l) | Energia (kWh) | Időtartam (perc) |
|--------------------------|---------|---------------|------------------|
| Quick                    | 10.3    | 0.623         | 30               |
| Előöblítés               | 3.8     | 0.014         | 15               |
| 1h                       | 10.0    | 0.770         | 60               |
| 1h 30min                 | 10.4    | 0.858         | 90               |
| 2h 40min                 | 10.5    | 0.974         | 160              |
| ECO                      | 9.9     | 0.592         | 270              |
| AUTO Sense               | 10.5    | 0.942         | 170              |
| Machine Care             | 9.2     | 0.659         | 60               |

<sup>1)</sup> A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyeződés mértéke módosíthatja az értékeket.

<sup>2)</sup> A programokhoz tartozó ECO értéktől eltérő értékek csak tájékoztató jellegűek.

### Információ a bevizsgáló intézetek számára

Ha a teljesítmény-tesztek (pl. EN60436 szerinti) végrehajtására vonatkozó információkra van szüksége, küldjön e-mailt a következő címre:

**info.test@dishwasher-production.com**

A kérésben szerepeljen a termékszám (PNC), mely az adattáblán olvasható.

Minden egyéb, a mosogatógépet érintő kérdésben a készülékhez mellékelt szervizkönyv nyújt útmutatást.

## 6. ALAPBEÁLLÍTÁSOK

A készülék személyre szabásához az egyéni igényeinek megfelelően módosíthatja az alapbeállításokat.

| Szám | Beállítások        | Értékek                        | Leírás <sup>1)</sup>                                                                |
|------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Vízkeménység       | 1L - 10L (alapértelmezett: 5L) | Állítsa be a vízlágyító szintjét a körzetében meglévő víz keménységnek megfelelően. |
| 2    | Öblítőszer szintje | 0A - 8A (alapértelmezett: 5A)  | Az öblítőszer szintjét az előírt adagolásnak megfelelően állítsa be.                |

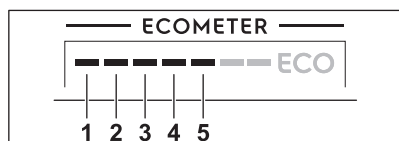
| Szám | Beállítások         | Értékek                     | Leírás <sup>1)</sup>                                              |
|------|---------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 3    | Befejezés jelzőhang | On<br>Off (alapértelmezett) | A program futásának végét jelző hangjelzés be- vagy kikapcsolása. |
| 4    | Automata ajtónyitás | On (alapértelmezett)<br>Off | Az AirDry be- vagy kikapcsolása.                                  |
| 5    | Nyomógomb Hang      | On (alapértelmezett)<br>Off | A billentyűhangok be- vagy kikapcsolása.                          |

1) További részletekért olvassa el a fejezet többi részét is.

Az alapbeállítás csak beállítási módban változtatható meg.

Amikor a készülék beállítás üzemmódban van, az ECOMETER sávjai jelenítik meg az elérhető beállításokat. Minden beállításnál az ECOMETER megfelelő sávja villog.

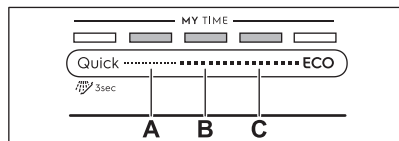
Az alapbeállítások táblázatban szereplő sorrendje megegyezik az ECOMETER beállításainak sorrendjével:



## 6.1 Beállítás üzemmód

### Navigálás a beállítás üzemmódban

Beállítás üzemmódban a MY TIME választásáv segítségével lehet mozogni.



A. Előző gomb

B. Ok gomb

C. Tovább gomb

A **Előző** és **Tovább** gombbal válthat az alapbeállítások között, illetve módosíthatja azok értékét.

Az **Ok** gombbal lehet belépni a kiválasztott beállításba, és megerősíteni értékének módosítását.

### Belépés a beállítás üzemmódba

A beállítás üzemmódba a program elindítása előtt lehet belépni. A program futása közben nem lehet belépni a beállítás üzemmódba.

A beállítás üzemmódba lépéshez tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig.

A **Előző**, **Ok** és **Tovább** gombhoz társított visszajelzők világítani kezdenek.

### Beállítás módosítása

Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítás üzemmódban van.

1. A **Előző** vagy **Tovább** gombok segítségével válassza ki az ECOMETER azon sávját, mely a kívánt beállításhoz tartozik.
  - Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja villog.
  - A kijelző az aktuális beállítási értéket mutatja.
2. A beállításba lépéshez nyomja meg az **Ok** gombot.
  - Az ECOMETER kiválasztott beállításhoz tartozó sávja világít. A többi sáv kialszik.
  - Az aktuális beállítási érték villog.
3. Nyomja meg a **Előző** vagy **Tovább** gombot az érték módosításához.
4. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **Ok** gombot.
  - Az új beállítás mentése megtörtént.
  - A kijelző visszatér az alapbeállítások listához.
5. Tartsa nyomva egyszerre a Quick és **ECO** gombot kb. 3 másodpercig a beállítás üzemmódból való kilépéshez.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.  
A tárolt beállításokat a készülék a következő módosításig tárolja.

6.2 Vízlágyító

A vízlágyító a vezetékes vízben található ásványi anyagok eltávolítására szolgál, amelyek hátrányosan befolyásolnák a mosogatás eredményességét, valamint rongálnák a készüléket.  
Annál keményebb a víz, minél többet tartalmaz ezekből az ásványi anyagokból. A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik.

Vízkeménység

| Német fok (°dH) | Francia fok (°fH) | mmol/l    | mg/l (ppm) | Clarke keménységi fok | Vízlágyító szintje |
|-----------------|-------------------|-----------|------------|-----------------------|--------------------|
| 47 - 50         | 84 - 90           | 8.4 - 9.0 | 835 - 904  | 58 - 63               | 10                 |
| 43 - 46         | 76 - 83           | 7.6 - 8.3 | 755 - 834  | 53 - 57               | 9                  |
| 37 - 42         | 65 - 75           | 6.5 - 7.5 | 645 - 754  | 46 - 52               | 8                  |
| 29 - 36         | 51 - 64           | 5.1 - 6.4 | 505 - 644  | 36 - 45               | 7                  |
| 23 - 28         | 40 - 50           | 4.0 - 5.0 | 395 - 504  | 28 - 35               | 6                  |
| 19 - 22         | 33 - 39           | 3.3 - 3.9 | 325 - 394  | 23 - 27               | 5                  |
| 15 - 18         | 26 - 32           | 2.6 - 3.2 | 255 - 324  | 18 - 22               | 4                  |
| 11 - 14         | 19 - 25           | 1.9 - 2.5 | 185 - 254  | 13 - 17               | 3                  |
| 4 - 10          | 7 - 18            | 0.7 - 1.8 | 70 - 184   | 5 - 12                | 2                  |
| <4              | <7                | <0.7      | <70        | < 5                   | 1                  |

A vízlágyító automatikus regenerálási folyamaton megy keresztül. 2)

A vízlágyító szintjét a hálózati víz jellemző keménységéhez kell beállítani. A beállítás a használt mosószer típusától függetlenül szükséges a jó mosogatási eredmény és a sójelzőfény aktív állapotának fenntartásához. A víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást. Az alapértelmezett gyári beállítás az 5. szint.

 A sót tartalmazó kombinált mosogatószer-tabletták nem elég hatékonyak a kemény víz lágyításához.

6.3 Öblítőszer szintje

Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak. Az öblítőszer adagolása a forró vizes öblítési

2) A vízlágyító helyes működéséhez a vízlágyító eszköz gyantáját rendszeresen regenerálni szükséges. Ez az eljárás automatikus, és része a mosogatógép normál működésének. A regenerálás gyakorisága a vízlágyító szintjének beállításától függ. Minél magasabb a szint, annál gyakoribb a regenerálás. Magas szinteken a regenerálás egy ciklusban kétszer történik meg: mosogatás közben és az utolsó öblítés után. Alacsonyabb szinteken csak az utolsó öblítés után történik regenerálás. A vízlágyító öblítése a következő ciklus elején történik. Magas szinteken a mosogatás végén is megtörténik. A vízlágyító öblítése teljes szivattyúzással fejeződik be. A regenerálás miatt a program időtartamában legfeljebb 5 perc, a vízfogyasztásban legfeljebb 4 l, az energiafogyasztásban pedig legfeljebb 2 Wh növekedés tapasztalható. A jelenleg érvényben lévő 2,5 mmol/l vízkeménységű standard laboratóriumi körülmények között (vízlágyító: 3. szint) a regenerálás minden 62 l felhasznált víz után történik meg. A víz hőmérséklete, a víznyomás és a hálózati feszültség ingadozásai módosíthatják az értékeket.

fázis alatt automatikusan történik. Az adagolt öblítőszer mennyisége állítható.

Ha az öblítőszer-adagoló kiürült, az öblítőszer-adagoló visszajelző világítani kezd, ami azt jelzi, hogy be kell tölteni öblítőszerrel. Ha kizárólag kombinált mosogatószer-tablettákat használ, és a szárítási eredmények megfelelők, az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolható. Azonban a legjobb szárítási eredmény eléréséhez mindig használjon öblítőszerrel, és tartsa bekapcsolva a visszajelzőt.

Az öblítőszer-adagoló és a visszajelző kikapcsolásához állítsa az öblítőszer szintjét 0A értékre.

## 6.4 Befejezés jelzőhang

A program végének jelzésére beállíthat egy hangjelzést.



Hangjelzések hallhatók akkor is, ha a készülék meghibásodik. Nincs lehetőség ezen jelzések kikapcsolására.

## 6.5 AirDry

A AirDry kiegészítő funkcióval jobb szárítási eredmény érhető el. A szárítási szakasz közben a készülék ajtaja automatikusan kinyílik, és nyitva marad. A funkció

kikapcsolása csökkentheti a szárítási teljesítményt.

Az AirDry kiegészítő funkció automatikusan bekapcsol minden program esetén, az Előöblítés kivételével.

A szárítási fázis és az ajtó nyitva tartásának időtartama a kiválasztott programtól és kiegészítő funkcióktól függően változik.

Amikor az AirDry funkció kinyitja az ajtót, a kijelzőn megjelenik a futó program fennmaradó időtartama.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Az automatikus ajtónyitást követő 2 percen belül ne próbálja meg az ajtót becsukni. Ez kárt tehet a készülékben.



Amikor az AirDry nyitja ki az ajtót, előfordulhat, hogy a Beam-on-Floor nem látható teljesen. A program befejeződésének ellenőrzését a kezelőpanel szemrevételezésével végezze el.

## 6.6 Nyomógomb hang

A kezelőpanelen lévő gombok megnyomásakor kattánó hang hallható. Ez a hangjelzés kikapcsolható.

# 7. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

### 1. Állítsa be a vízlágyító szintjét a vízkeménységnek megfelelően.

2. Töltse fel a sótartályt.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót.
4. Nyissa meg a vízcsapot.
5. Futtassa le a Quick programot mosószerrel, hogy eltávolítsa a gyártási folyamatból származó maradványokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.

Miután elindít egy programot, a készülék kb. 5 percen keresztül regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A mosogatási fázis csak akkor kezdődik meg, amikor a fenti művelet véget ért. Ez a művelet sor rendszeres időközönként ismétlődik.

### 7.1 A sótartály

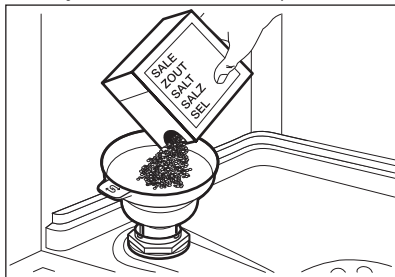
#### ⚠ VIGYÁZAT!

Kizárólag mosogatógépekhez való regenerációs só használjon. Ne használjon konyhasót.

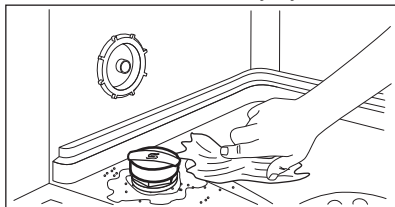
A só a vízlágyítóban a gyanta regenerálására, valamint a napi használat során a megfelelő mosogatási eredmény biztosítására szolgál.

## A sótartály feltöltése

1. Fordítsa el a sótartály kupakját az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye le.
2. Tegyen 1 liter vizet a sótartályba (csak első alkalommal).
3. Töltse fel a sótartályt 1 kg sóval (amíg teljesen fel nem töltődik).



4. Óvatosan rázza meg a tölsért a fogantyújánál, hogy a legutolsó szemcse is betöltődjön.
5. Távolítsa el a sótartály nyílása körüli sót.

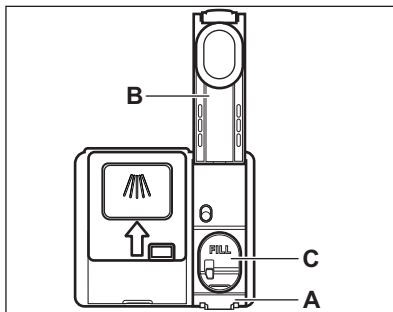


6. A sótartály bezárásához fordítsa el a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Víz és só juthat ki a töltés során a sótartályból. A korrózió megelőzése érdekében töltse fel a sótartályt, majd azonnal indítson el egy teljes mosogatószeres mosogatási ciklust.

## 7.2 Az öblítőadagoló feltöltése



### ⚠ VIGYÁZAT!

A (C) rekesz csak az öblítőszert számára van fenntartva. Ne töltsön bele mosogatószer.

### ⚠ VIGYÁZAT!

Csak mosogatógépekhez készült öblítőszert használjon.

1. A kioldó elem megnyomásával (A) nyissa ki a fedelet (B).
2. Töltse az öblítőszert az adagolóba (C) a „FILL” jelzésig.
3. A kiömlött öblítőszert nedvszívó törülközővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

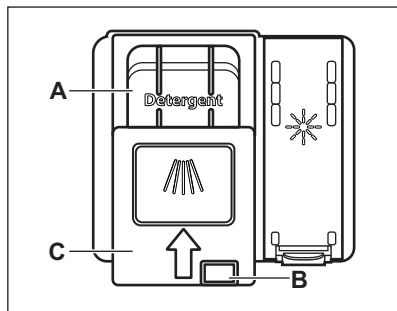
## 8. MINDENNAPI HASZNÁLAT

1. Nyissa meg a vízcsapot.
2. Tartsa nyomva a ① gombot, amíg a készülék be nem kapcsol.
3. Töltse fel sótartályt, ha az üres.
4. Töltse fel az öblítőszert-adagolót, ha az üres.

5. Helyezze be a mosogatni kívánt edényeket.
6. Töltse be a mosogatószer.
7. Válasszon ki és indítson el egy programot.

8. Zárja el a vízcsapot, amikor a program véget ér.

### 8.1 A mosogatószer használata



#### VIGYÁZAT!

Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.

1. A kioldó gomb (B) megnyomásával nyissa ki a fedelet (C).
2. Töltse a mosogatószeret a rekeszbe (A). A mosogatószeret tabletta, por vagy gél formájában is használhatja.
3. Ha előmosás kiegészítő funkcióval rendelkezik a program, tegyen egy kevés mosogatószeret a készülék ajtajának belső részébe.
4. Zárja be a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a fedél a helyére rögzüljön.

#### i

Az adagolandó mosogatószer-mennyiséggel kapcsolatos további tájékoztatásért olvassa el a termék csomagolásán található gyártói útmutatásokat. A normál mértékben szennyezett edények mosogatására általában 20 - 25 ml gél mosogatószer elegendő.

#### i

A rekeszbe (A) ne töltsön 30 ml-nél több gél állagú mosogatószeret.

### 8.2 Program kiválasztása és elindítása a MY TIME választósáv segítségével

1. Húzza keresztül az ujját a MY TIME választósávon a megfelelő program kiválasztásához.
  - A kiválasztott program jelzőfénye világítani kezd.
  - Az ECOMETER jelzi a víz- és energiafogyasztás szintjét.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Szükség szerint kapcsolja be a megfelelő EXTRAS kiegészítő funkciót.
3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

### 8.3 A Előöblítés program kiválasztása és elindítása

1. A  Előöblítés kiválasztásához tartsa nyomva 3 másodpercig a Quick gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - Az ECOMETER nem világít.
  - A kijelző a program időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

### 8.4 A EXTRAS kiegészítő funkció bekapcsolása

A program elindítása előtt a megfelelő kiegészítő funkciót minden egyes alkalommal külön ki kell választani. A kiegészítő funkciókat a program működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni. Nem minden kiegészítő funkció kompatibilis egymással.

1. Válasszon egy programot a MY TIME választósávon.
2. Nyomja meg a bekapcsolandó kiegészítő funkcióhoz tartozó gombot.
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - Az ECOMETER és a program időtartama frissül.

#### i

A kiegészítő funkciók használata sok esetben megnöveli a víz- és energiafogyasztást, illetve meghosszabbítja a program időtartamát.

## 8.5 Hogyan lehet a AUTO Sense programot elindítani

1. Nyomja meg ezt: .
  - A gombhoz tartozó visszajelző világít.
  - A kijelző a program leghosszabb lehetséges időtartamát mutatja.
2. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

A készülék érzékeli a töltet típusát, és ennek megfelelő mosogatási ciklust állít be. A ciklus alatt az érzékelők többször bekapcsolnak, és a program kezdeti időtartama lerövidülhet.

## 8.6 A program indításának késleltetése

1. Válasszon ki egy programot.
2. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt késleltetés meg nem jelenik a kijelzőn (1 és 24 óra között).

A gombhoz társított jelzőfény világítani kezd.

3. Csukja be a készülék ajtaját a visszaszámlálás elindításához.

A visszaszámlálás alatt a késleltetési idő és a kiválasztott program nem módosítható.

Amikor a visszaszámlálás befejeződik, megkezdődik a program végrehajtása.

## 8.7 Visszaszámlálás alatt a késleltetett indítás leállítása

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot. A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Ha törli a késleltetett indítást, ismét ki kell választania a programot.

## 8.8 Futó program törlése

Tartsa nyomva 3 másodpercig a  gombot.

A készülék visszatér programválasztás üzemmódba.



Egy új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

## 8.9 Ajtó kinyitása a készülék működése közben

Ha kinyitja az ajtót egy program futása közben, a készülék leáll. Ez módosíthatja a program energiafogyasztását és időtartamát. Amikor ismét becsukja az ajtót, a készülék a megszakítási ponttól folytatja a működést.

Ha a szárítási fázis alatt 30 másodpercnél hosszabb időre kinyitja az ajtót, az éppen futó program kikapcsol. Ez nem történik meg, ha az ajtót az AirDry funkció nyitja ki.

## 8.10 Auto Off funkció

Ha a készülék nem végez tevékenységet, az energiafogyasztás csökkentése érdekében ez a funkció kikapcsolja a készüléket.

A funkció az alábbiak esetén lép automatikusan működésbe:

- Miután a program véget ért:
- 10 perccel azután, ha a program nem indult el.

## 8.11 A program befejezése

Amikor a program kész, a kijelzőn **0:00** jelenik meg.

A Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A be/ki gombon kívül egyik gomb sem működik.

# 9. TANÁCSOK ÉS TIPPEK

## 9.1 Általános

Kövesse az alábbi ötleteket, melyek optimális tisztítási és szárítási eredményt biztosítanak a napi használat során, valamint segítséget nyújtanak a környezet megóvásában.

- Ha az edényeket mosogatógépben tisztítja a felhasználói útmutató utasításainak megfelelően, akkor általában alacsonyabb víz- és energiafogyasztás érhető el, mint a kézzel való mosogatásnál.

- A mosogatógépet teljesen pakolja meg a víz- és energiamegtakarítás érdekében. A legjobb tisztítási eredmény eléréséhez az evőeszközöket a kosarakban a használati útmutató szerint rendezze el, és ne pakolja túl a kosarakat.
- Az edényeket nem kell kézzel elő-öblíteni. Ez növeli a víz- és energiafogyasztást. Szükség szerint állítson be előmosogatás szakasszal rendelkező programot.
- A nagyobb ételmaradékokat távolítsa el az edényekről, továbbá ürítse ki a csészéket és poharakat, mielőtt behelyezi azokat a készülékbe.
- Ügyeljen arra, hogy a kosarakban az edények ne érjenek egymáshoz, illetve ne fedjék le egymást. Kizárólag ebben az esetben képes a víz megfelelően elérni és elmosogatni az edényeket.
- Válassza ki a töltet típusának és a szennyeződés mértékének megfelelő programot. A leghatékonyabb víz- és energiafogyasztás a(z) ECO segítségével érhető el.
- A vízkő lerakódásának megakadályozása a készülékben:
  - Töltse fel a sótartályt, amikor szükséges.
  - Az ajánlott mennyiségű mosogatószert és öblítőszert alkalmazza.
  - Ellenőrizze, hogy a vízlágyító aktuális szintje megfelel-e a használt víz keménységének.
  - Kövesse a(z) „Ápolás és tisztítás” fejezet utasításait.

## 9.2 Só, öblítőszert és mosogatószert használata

- Kizárólag mosogatógéphez forgalmazott só, öblítőszert és mosogatószert használjon. Egyéb termékek károsodást okozhatnak a készülékben.
- Az olyan környéken, ahol a víz kemény vagy nagyon kemény, javasoljuk a sima mosogatószert (további hatóanyagokkal nem rendelkező por, gél, tabletta), öblítőszert és só különálló használatát az optimális tisztítási és szárítási eredmény eléréséhez.
- Rövid programok során nem oldódnak fel teljesen a mosogatószert tabletta. A mosogatószert maradványok edényeken való lerakódásának megakadályozására

hosszú programoknál használja a tablettákat.

- Mindig helyes mennyiségű mosogatószert használjon. Az elégtelen mennyiségű mosogatószert gyenge mosogatási eredményhez, valamint vízkövesedéshez vezet. Ha túl sok mosogatószert alkalmaz lágy vagy lágyított víznél, az edényeken mosogatószert maradványok maradnak. A mosogatószert mennyiségét a vízkeménység alapján állítsa be. További információért olvassa el a mosogatószert csomagolásán található útmutatókat.
- Mindig helyes mennyiségű öblítőszert használjon. Az elégtelen mennyiségű öblítőszert csökkenti a szárítás eredményességét. Túl sok öblítőszert alkalmazása esetén az edényeken kékes réteg jön létre.
- Ügyeljen arra, hogy a vízlágyító szintje megfelelő legyen. Ha a szint túl magas, a vízben a só megnövelt mennyisége az evőeszközök rozsdásodását eredményezheti.

## 9.3 Mit tegyek, ha szeretném abbahagyni a kombinált mosogatószert-tabletták használatát?

Külön mosogatószert, só és öblítőszert használatának megkezdése előtt végezze el az alábbi lépéseket:

1. Állítsa be a legmagasabb szintet a vízlágyítóban.
2. Ellenőrizze, hogy tele van-e a sótartály és az öblítőszert-adagoló.
3. Indítsa el a Quick programot. Ne töltsön be mosogatószert, és ne töltsön meg a kosarakat.
4. A program lefutása után állítsa be a vízlágyítót a lakhelyén levő vízkeménységnek megfelelően.
5. Állítsa be az adagolt öblítőszert mennyiségét.

## 9.4 Programindítás előtt

A kiválasztott program elindítása előtt győződjön meg az alábbiakról:

- A szűrők tiszták, illetve a helyükön vannak.
- A sótartály kupakja rendesen záródik.

- A szórókarok nincsenek eltömődve.
- Van elegendő só és öblítőszer (ha nem kombinált mosogatószer-tablettákat használ).
- Megfelelő az edények elhelyezése a kosarakban.
- A kiválasztott program megfelel a töltet típusának és a szennyeződés mértékének.
- Mindig megfelelő mennyiségű mosogatószer van a gépben.

## 9.5 A kosarak bepakolása

- Mindig a kosarak teljes területét használja.
- A készülékben kizárólag mosogatógépben mosható eszközöket tisztítson.
- Ne mosogasson a következő anyagú tárgyakat a mosogatógépben: fa, szaru, ón, réz és alumínium, valamint kényes, díszített porcelán és védőréteggel nem rendelkező szénacél. Ezek megrepedhetnek, meggörbülhetnek, elszíneződhetnek, vagy felületük gödörösé, illetve rozsdássá válhat.
- Ne mosson a készülékben vizet felszívó darabokat (szivacsot, háztartási rongyot).

- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefelé tegye be.
- Ügyeljen arra, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A könnyebb vagy műanyag darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.
- Az evőeszközöket és a kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközfiókba.
- A program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.

## 9.6 A kosarak kipakolása

1. Hagyja lehűlni az edényeket, mielőtt kipakolná a készülékből. A forró edények könnyebben megsérülnek.
2. Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.



A program befejezése után még víz maradhat a készülék belső felületein.

# 10. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



## FIGYELMEZTETÉS!

A Machine Care program futtatásától eltérő bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.



Az elszennyeződött szűrők és az eltömődött szórókarok rontják a mosogatás eredményességét. Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg őket.

## 10.1 Machine Care

A Machine Care programmal hatékonyan megtisztíthatja a készülék belsejét. A program eltávolítja a vízkövet és a zsírlerakódásokat is.

Amikor a készülék azt érzékeli, hogy tisztítás szükséges, a visszajelző világítani kezd. Indítsa el a Machine Care programot a készülék belsejének tisztításához.

## Hogyan lehet a Machine Care programot elindítani

A program elindítása előtt tisztítsa meg a szűrőket és szórókarokat.

1. Használjon kifejezetten mosogatógépekhez tervezett vízköoldót vagy tisztítószeret. Kövesse a termék csomagolásán látható utasításokat. Ne tegyen edényeket a kosarakba.
2. Tartsa egyszerre lenyomva a és gombot kb. 3 másodpercig.

A és visszajelzők villogni kezdenek. A kijelző a program időtartamát mutatja.

3. Csukja be a készülék ajtaját a program elindításához.

Amikor a program befejeződött, a  visszajelző kialszik.

## 10.2 Belső tisztítás

- A készülék belsejét puha, nedves kendővel tisztítsa.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, éles eszközt, erős vegyszert, fémszivacsot vagy oldószereket.
- Hetente egyszer törölje tisztára az ajtót, beleértve a gumi tömítést is.
- A készülék hatékonyságának megőrzése érdekében legalább kéthavonta egyszer használjon mosogatógépekhez kifejlesztett speciális tisztítószer.
- Gondosan kövesse a termék csomagolásán található útmutatásokat.
- Az optimális tisztítás érdekében indítsa el a Machine Care programot.

## 10.3 Idegen tárgyak eltávolítása

Ellenőrizze a szűrőket és a vízgyűjtőt a mosogatógép minden használata után. Az idegen tárgyak (pl. üveg-, műanyag-, csont- vagy fogpiszkálódarabok stb.) csökkentik a készülék tisztítási teljesítményét, és kárt okozhatnak a leeresztő szivattyúban.

### VIGYÁZAT!

Ha az idegen tárgyak eltávolítása nem sikerül, akkor forduljon a márkaszervizhez.

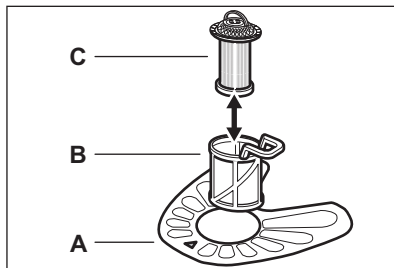
1. A szűrőrendszer szétszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.
2. Az idegen tárgyakat manuálisan távolítsa el.
3. A szűrők összeszerelését ezen fejezet utasításai szerint végezze el.

## 10.4 Külső tisztítás

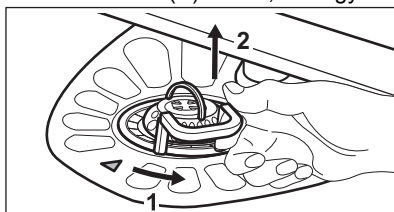
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa.
- Csak semleges tisztítószer használjon.
- Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket.

## 10.5 A szűrők tisztítása

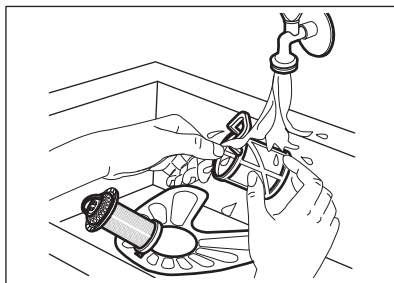
A szűrőrendszer 3 részből áll.



1. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a (B) szűrőt, és vegye ki.



2. Vegye ki a (C) szűrőt a (B) szűrőből.
3. Távolítsa el a lapos szűrőt (A).
4. Mossa ki a szűrőket.

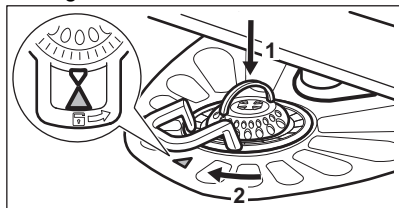


5. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon étel vagy szennyeződés a vízgyűjtő szélén vagy annak környékén.
6. Helyezze vissza a lapos szűrőt (A). Győződjön meg arról, hogy megfelelően helyezkedik el a 2 vezető alatt.



7. Szerelje vissza a szűrőket (B) és (C).

- Helyezze vissza a szűrőt (B) a lapos szűrőbe (A). Forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg nem rögzül.

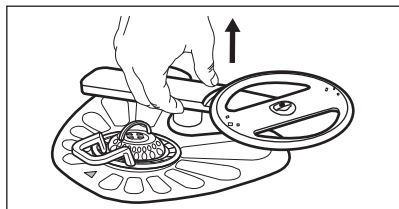


#### **⚠ VIGYÁZAT!**

A szűrők helytelen pozíciója rossz mosogatási eredményt okozhat, és a készüléket is károsíthatja.

### **10.6 Az alsó szűrőkar tisztítása**

- Húzza fel az alsó szűrőkart az eltávolításhoz.

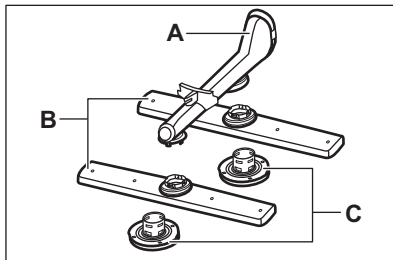


- Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződések a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
- Visszahelyezéshez nyomja le a szűrőkart a helyére.

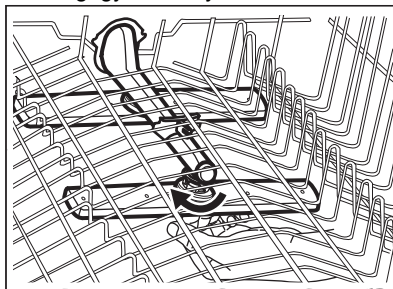
### **10.7 A felső szűrőkarok tisztítása**

A felső szűrőkarok a felső kosár alatt helyezkednek el. A szűrőkarok (B) a

vezetékbe (A) vannak szerelve a rögzítőelemek (C) segítségével.



- Húzza ki a felső kosarat.
- A szűrőkar leszereléséhez fordítsa el a rögzítőelemet az óramutató járásával megegyező irányba.



- Tisztítsa meg a szűrőkart folyó víz alatt. Egy hegyes végű eszközzel, például fogvájóval távolítsa el a szennyeződések a furatokból. Folyassa át a vizet a furatokon, hogy kimossa belőlük a szennyeződést.
- A szűrőkar visszaszereléséhez helyezze a rögzítőelemet a szűrőkarba, és az óramutató járásával megegyező irányba való elforgatással rögzítse a vezetékhez. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőelem a helyére kattanjon.

## 11. HIBAEELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék szakszerűtlen javítása veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Minden javítást képzett szakembernek kell elvégeznie.

Az előforduló hibák többsége anélkül megoldható, hogy hivatalos szervizhez kellene fordulni.

Az esetleges problémákat lásd a lenti táblázatban.

Néhány probléma esetén a kijelzőn megjelenhet egy riasztási kód.

| Hiba és riasztási kód                                                                                                                                  | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készüléket nem lehet bekapcsolni.                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó csatlakoztatva van a hálózati aljzathoz.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy nincs kioldott biztosíték a biztosítékdobozban.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A program nem indul el.                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e zárva.</li> <li>Ha időkésleltetés van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a vissza-számlálás befejeződését.</li> <li>A készülék regenerálja a vízlágyítóban lévő gyantát. A művelet körülbelül 5 percig tart.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |
| A készülék nem tölt be vizet.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i10</b> vagy <b>i11</b> .                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nyitva van.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi forrásban lévő víznyomás nem túl alacsony-e. Az erre vonatkozó információkat a helyi vízügyi hatóságoktól szerezheti be.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a vízvételi csap nincs eldugulva.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a befolyó cső szűrője nincs-e eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a leeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörtve.</li> </ul> |
| A készülék nem ereszti le a vizet.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i20</b> .                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a szifon nincs eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a belső szűrőrendszer nincs-e eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a vízleeresztő cső nincs-e megcsavarodva vagy megtörtve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| A túlcserélésgátló bekapcsol.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i30</b> .                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zárja el a vízcsapot.</li> <li>Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarak a használati útmutatónak megfelelően vannak-e megtöltve.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A vízszint-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i41</b> - <b>i44</b> .                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A mosogatószivattyú vagy a leeresztőszivattyú meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i51</b> - <b>i59</b> vagy <b>i5A</b> - <b>i5F</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Hiba és riasztási kód                                                                                                                                          | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék belsejében a víz hőmérséklete túl magas, vagy a hőmérséklet-érzékelő meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>i61</b> vagy <b>i69</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a belépő víz hőmérséklete nem haladja-e meg a 60 °C-ot.</li> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| A készülék meghibásodott.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>iC0</b> vagy <b>iC3</b> .                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A készülékben a víz szintje túl magas.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>iF1</b> .                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki, majd ismét be a készüléket.</li> <li>Győződjön meg róla, hogy a szűrők tiszták.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kifolyócső a padlótól számított megfelelő magasságban van-e felszerelve. Lásd az üzembe helyezési utasítást.</li> </ul>                                                                                                 |
| A készülék működés közben többször leáll, majd elindul.                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez normális jelenség. Ez optimális tisztítást és energiatakarékos működést eredményez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A program túl hosszú ideig működik.                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a vízszaszámlálás befejeződését.</li> <li>A kiegészítő funkciók növelik a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                                       |
| A megjelenített programidőtartam eltér a fogyasztási értékek táblázatában feltüntetett időtartamtól.                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>A víz nyomása és hőmérséklete, a hálózati feszültség ingadozásai, a kiegészítő funkciók, az edények mennyisége és a szennyezettség mértéke módosíthatja a program időtartamát.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| A kijelzőn a hátralevő idő értéke növekszik, és majdnem a program befejezéséig tartó időre ugrik.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hiba. A készülék megfelelően üzemel.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A készülék ajtajából enyhe szivárgás érzelhető.                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>A készülék ajtaja nem központosan áll az üstön. Állítson a hátsó lábon (ha van).</li> </ul>                                                                                                                             |
| Nehéz becsukni a készülék ajtaját.                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék nem áll vízszintesen. A vízszintbe állításhoz lazítsa vagy húzza meg az állítható lábakat (ha vannak).</li> <li>Az edények és evőeszközök egyes részei kiállnak a kosarakból.</li> </ul>                                                                                                                                                |
| A készülék ajtaja kinyílik a mosogatási ciklus közben.                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az AirDry funkció be van kapcsolva. Ekkor kikapcsolhatja a funkciót. Olvassa el a Alapbeállítások fejezetet.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| Csörgő vagy kopogó zaj hallatszik a készülék belsejéből.                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az edények és evőeszközök elhelyezése nem megfelelő a kosarakban. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a szűrőkarok szabadon mozognak-e.</li> </ul>                                                                                                                                                         |
| A hálózati megszakító a készülék miatt leold.                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A hálózati megszakító amperszáma nem elegendő az összes háztartási készülék egyszerre történő üzemeltetéséhez. Ellenőrizze a konnektor amperszámát és a megszakító kapacitását, és kapcsolja ki a használatban levő készülékek egyikét.</li> <li>Belső elektromos hiba a készülékben. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.</li> </ul> |

| Hiba és riasztási kód                                                                       | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék be van kapcsolva, de nem működik.<br>A kijelzőn a következő látható: <b>PF</b> . | <ul style="list-style-type: none"> <li>A tápfeszültség az üzemi tartományon kívül esik. A mosogatási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul> |
| A készülék működés közben kikapcsol.                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Teljes áramkimaradás. A mosogatási ciklus ideiglenesen megszakad, és automatikusan folytatódik az áramkimaradás megszűnése után.</li> </ul>                            |

Miután ellenőrizte a készüléket, kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon egy hivatalos szervizhez.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Nem javasoljuk a készülék használatát addig, amíg a probléma teljesen meg nem szűnik. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból, és addig ne csatlakoztassa újra, míg nem biztos abban, hogy a készülék helyesen működik.

## 11.1 A mosogatási és szárítási eredmény nem kielégítő

| Probléma                                                                 | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A mosogatás eredménye nem kielégítő.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd Mindennapi használat, Tanácsok és tippek és a kosár megtöltésére vonatkozó ismertetőt.</li> <li>Használjon intenzívebb mosóprogramot.</li> <li>Kapcsolja be az ExtraPower kiegészítő funkciót a kiválasztott program mosogatási hatékonyságának növeléséhez.</li> <li>Tisztítsa meg a szűrőkar-fúvókákat és a szűrőket. Lásd Ápolás és tisztítás.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A szárítás eredménye nem kielégítő.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Az elmosogatott tárgyakat túl hosszú ideig hagyta a zárt készülékben. Kapcsolja be a AirDry kiegészítő funkciót az ajtó automatikus kinyitásának beállításához és a szárítási hatékonyság növeléséhez.</li> <li>Nincs a készülékben öblítőszer, vagy nem elegendő az adagolt mennyiség. Töltsen fel az öblítőszer-adagolót, vagy állítsa az adagolási szintet magasabb fokozatra.</li> <li>A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> <li>Mindig használjon öblítőszert, még akkor is, ha kombinált mosogatószer-tablettákat használ.</li> <li>Szükséges lehet a műanyag evőeszközök és edények törölközővel való szárítása.</li> <li>A programnak nincs szárítási szakasza. Lásd a programtáblázatot.</li> </ul> |
| Fehér vonalak és kékes bevonat a poharakon és az edényeken.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl nagy volt az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa alacsonyabb szintre az adagolást.</li> <li>Túl sok volt a mosogatószer.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Foltok és megszáradt víz-cseppnyomok vannak a poharakon és az edényeken. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nem megfelelő az adagolt öblítőszer mennyisége. Állítsa magasabb szintre az adagolást.</li> <li>A probléma forrása lehet maga az öblítőszer is.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A készülék belseje nedves.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ez nem hibajelenség. A pára lecsapódik a készülék belső felületein.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Probléma                                                                | Lehetséges ok és megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Szokatlan habképződés mosogatás közben.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Csak mosogatógéphez készült, speciális mosogatószeret használjon.</li> <li>Próbáljon ki egy másik gyártótól származó mosogatószeret.</li> <li>Ne végezzen előöblítést folyó víz alatt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rozsdafoltok láthatók az evőeszközökön.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Túl sok a só a mosogatáshoz használt vízben. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>Ezüst és rozsdamentes evőeszközöket helyezett egymás mellé. Ne helyezzen egymáshoz közel ezüst és rozsdamentes tárgyakat.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Mosogatószer maradvány marad a mosogatószer-adagolóban a program végén. | <ul style="list-style-type: none"> <li>A mosogatószer-tabletta beragadt az adagolóba, és ezért nem mosta ki a víz.</li> <li>A víz nem tudja kimosni a mosogatószeret az adagolóból. Győződjön meg róla, hogy a szűrőkarok útja szabad, illetve, hogy azok nincsenek eltömődve.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a kosarakba helyezett eszközök nem akadályozzák-e a mosogatószer-adagoló fedelének kinyitását.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A készülék belsejében kellemetlen szag észlelhető.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lásd a „Ápolás és tisztítás” fejezetet.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot vízkömentesítő vagy a mosogatógépekhez tervezett tisztítószer használatával.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Vízkőlerakódás látható az evőeszközökön, az üstön és az ajtó belsején.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>A só szintje alacsony; ellenőrizze a feltöltés visszajelzőt.</li> <li>A sótartály kupakja nem záródik rendesen.</li> <li>A csapvíz kemény. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>A só használata és a vízlágyító regenerálása akkor is szükséges, ha kombinált tablettát használ. Lásd a vízlágyító beállítását.</li> <li>Indítsa el a Machine Care programot mosogatógépekhez tervezett vízkőoldó használatával.</li> <li>Ha továbbra is vízkőmaradványokat észlel, megfelelő tisztítószerrel tisztítsa meg a készüléket.</li> <li>Próbáljon ki másik mosogatószeret.</li> <li>Forduljon a mosogatószer gyártójának ügyfélszolgálatához.</li> </ul> |
| Az edények fénytelené váltak, elszíneződtek vagy sérültek.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy kizárólag mosogatógépben tisztítható tárgyakat helyezett-e a készülékbe.</li> <li>Óvatosan végezze a kosarakba való be- és kipakolást. Lásd a kosár megpakolására vonatkozó ismertetőt.</li> <li>A kényes darabokat helyezze a felső kosárba.</li> <li>Kapcsolja be a GlassCare kiegészítő funkciót az üvegedények és egyéb kényes tárgyak speciális kezeléséhez.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                         |

Az egyéb lehetséges okokat lásd: Az első használat előtt, Mindennapi használat, vagy Tanácsok és tippek.

## 12. MŰSZAKI ADATOK

|                                      |                                     |                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Méretek                              | Szélesség / magasság / mélység (mm) | 446 / 818 - 898 / 550 |
| Elektromos csatlakozás <sup>1)</sup> | Feszültség (V)                      | 200 - 240             |
|                                      | Frekvencia (Hz)                     | 50 - 60               |
| Víznyomás                            | Min. / max. MPa (bar)               | 0.05 (0.5) / 1 (10)   |

|            |                                        |                  |
|------------|----------------------------------------|------------------|
| Vízellátás | Hideg víz vagy melegvíz (°C) <b>2)</b> | min. 5 - max. 60 |
| Kapacitás  | Teríték beállítások                    | 10               |

1) Lásd az adattáblán lévő egyéb értékeket.

2) Ha a melegvíz alternatív energiaforrásból származik (pl. napelemek), akkor az energiafogyasztás csökkentése érdekében használja a melegvíz-vezetékét.

## 12.1 Az EU EPREL adatbázisra mutató hivatkozás

A készülékhez mellékelt energiabesorolási címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban való regisztrációjára mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

A termék teljesítményére vonatkozó információk megtalálhatók az EU EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, valamint a készülék adattábláján található modellnév és termékszám segítségével. Olvassa el a „Termékleírás” c. fejezetet.

## 13. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Hasznosítsa újra a szimbólummal ellátott anyagokat . A csomagolást az újrahasznosítás érdekében tegye a megfelelő konténerekbe. Segítsen a környezet és az emberi egészség védelmében az elektromos és elektronikus készülékek hulladékának újrahasznosításával. Ne dobja ki a

szimbólummal ellátott készülékeket  a háztartási hulladékkal. Juttassa el a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzati szervvel.

